BON DIA Aruba

Diasabra 10 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Francia di luto

Durante un entrevista cu Consul honorario di Francia na Aruba, sr. Christian Mongellaz, el a declara cu pueblo Frances ta berdaderamente di luto.

Lesa mas riba pagina A2

Clausura IPKO



Ayera IPKO a clausura den bon ambiente. Tanto trata screening di candidatonan pa minister y uzo di reglamento di gobernador, lo wordo trata pa e proximo reunion.

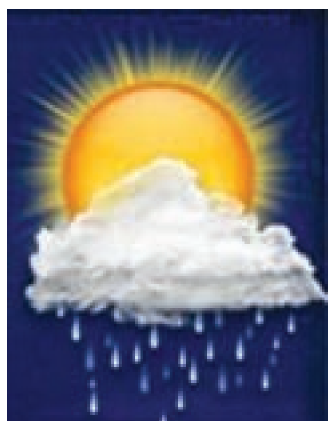
Lesa mas riba pagina A3

Sospechosonan di atake morto



E dos ruman hombernan, Cherif Kousvhi y Said Kouachi, y un otro homber cu tabatin rehen den un tienda, Amedy Coulibaly, a wordo mata pa polis.

Lesa mas riba pagina A23



Pronostico di tempo :

Parcialmente nubia cu chens pa yobida pasahero

ORANJESTAD–Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta masha parcialmente nubia cu chens pa yobida pasahero. Temperatura maximo ta 31° grado y temperatura minimo ta 26°

Tempo pa mainta : Principalmente poco nubia .Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%.

Tempo pa anochi: Poco nubia te casi ningun nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%❑

Consul honorario di Francia na Aruba, sr. Christian Mongellaz

"E pueblo Frances berdaderamente ta di luto"

ORANJESTAD – Ayera despues di 54 ora di buskeda y persecucion autoridad di Francia a mata e tres teroristanan sospechoso di asesina 12 periodistanan inocente di e revista Charlie Hebdo na Paris.

Tambe cuater rehen inocente a resulta morto durante un asalto na e supermarket Vincennes. Asina Consul honorario di Francia na Aruba, sr. Christian Mongellaz a laga sa durante un entrevista cu Bon Dia Aruba ayera.

"E pueblo Frances berdaderamente ta di luto", asina Consul Mongellaz a bisa.

Mensahe

E diplomatico a lamenta e acontecimento tristo aki cu tin actualmente na luto e pueblo Frances. El a condena cu e teroristanan aki den nomber di Dios a comete e barbaridad aki contra un grupo di periodistanan inocente cu solamente tabata eherciendo nan derecho di libertad di expresion.

Specialmente e ta lamenta cu e suceso tragico, barbaro y di odio a wordo protagonisa pa personanan cu ta biba na e



mesun Francia cu ta e cuna di e codigonan di e Derechonan Humano.

"Dios a siña nos pa stima otro. E religion t'ey pa uni hende y no stigmatisa a base di pertenece na otro cultura, rasa of religion", segun e diplomatico Frances.

El a expresa su sentimento di solidaridad y oracion pa e famianan di esunnan cu nan sernan keri a ser asesina of herida. E diplomatico a bisa cu e comunidad Frances na Aruba tin hopi dolor y nan ta spera cu un hecho asina barbaro nunca mas lo yega di pasa.

Consul Mongellaz a bisa cu e comunidad Frances ta hopi chikito na Aruba no mas grandi cu 30, y mayoria di nan ta traha den e sector Horeca. Pero Alianza Frances na Aruba ta hopi activo y tin hopi hende cu ta participa den e cursonan pa siña Frances como idioma.

Solidaridad

Actualmente nan no tin plania di realisa un acto na Aruba pa expresa nan luto y rechaso riba loke a sosode, manera e marcha cu lo tin plania pa mañan na Francia.

El a bisa cu ainda e no a haya instruccion di e Consul di Francia na Amsterdam pa realisa un ceremonia publico den cuadro di e acontecimento di luto aki. Pero e ta bay check e posibilidad aki.

Sinembargo e ta indica cu tin diferente forma pa expresa nan solidaridad cu e pueblo Frances. Esunnan cu lo desea por manda nan mensahe libremente na e siguiente e-mail adres: consuldefranceaeruba@yahoo.com El a bisa cu ya caba a ricibi algun mensahe di solidaridad entre nan esun di e Consul di Suecia, sr. John Maduro, locual el a gradici hopi den nomber di e pueblo di Francia. ❑

Durante control na SIAD

Cinco caso di falsificacion di seguro di auto descubri

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto di Aruba (SIAD) tin basta atencion riba e polisa di seguro vigente cu ta wordo exigi como un rekisito indispensabel pa haya e number di auto nobo, ya cu casonan di falsificacion a wordo registra caba.

Vocero di SIAD, sra. Meverly Romano a declara na Bon Dia Aruba cu den pasado nan a yega di haya casonan di falsificacion. Pesey nan kier pone basta atencion riba e parti ey, y nan a pone dos persona pa controla debidamente e rekisito aki. E aña aki ya caba nan a descubri 5 caso di seguro falsifica.

Control

Tin hende cu mal intencion cu ta cambia e fecha di vigencia di e polisa seguro cu a caduca, despues nan ta scan e polisa y saca un copia di dje na color .
Sinembargo SIAD tin sistema di control pa descubri cu tin algo cu ta robes riba e papel.



"Nos tin nos sistemanan strategico pa haci'e, y nos tin nos contactonan tambe cu e companianan di seguro por si acaso nos mester yama nan", el a bisa.

Sra. Romano a declara cu e seguro aki mester ta uno original; of si e ta un copia mester tin un stempel original di e broker of compania di seguro riba dje.

Sinembargo e ta reconoce cu nan ta papiando di basta mil cliente cu mester controla nan.
Aunke nan meta ta pa e control ta 100%, nan lo percura pa detecta cualkier falsificacion di seguro di auto. ❑

Debate riba screening y gobernador hala pa proximo reunion

IPKO a termina den bon ambiente

ORANJESTAD — Reunion Interparlamentario IPKO a termina ayera den bon ambiente, cu acuerdonan riba diferente topico. Sinembargo riba screening di candidatonan pa minister y e uzo di reglamento di gobernador no a yega na niun consenso pa e lista di acuerdonan.



Ayera tardi IPKO a finalisa cu un conferencia di prensa na unda a firma e lista final di acuerdonan y a contesta preguntanan.

Delegacionnan a keda satisfecho cu e ambiente y e resultado di e conferencia, cu lider di delegacion Arubiano Rene Herdé te hasta declarando esaki 'e miho IPKO te awo'. Ayera Bon Dia Aruba a publica caba cu paisnan a yega na otro pa loke ta arbitrahe independiente den conflictonan constitucional. No tin consenso ainda riba por ehempel riba kico exactamente por bay lanta caso riba dje pero a dicidi si cu e arbitrahe aki lo bay ta acopla cu un trayecto di mediacion, na unda ta duna oportunidad na e paisnan mes pa yega na un acuerdo cu otro cu ayudo di un mediador, prome cu e conflicto yega cerca arbitro. Ademas e geschillenregeling mester ta completamente segun Statuut di Reino.



Tambe mester ta asina cu e instancia cu ta haci arbitrahe mester ta completamente independiente. Pa loke ta e uzo di articulonan 15 y 21 di reglamento di gobernador dor di Conseho di Minister di Reino y e screening di candidatonan pa minister segun un set di criterio cu tur pais ta implementa, e topiconan aki a wordo hala pa e proximo IPKO. Bon Dia Aruba a publica anteriormente cu debate a keda tranca riba e topico di gobernador y cu St. Maarten no kier a trata e screening di minister mes pasobra e delegacion ta haya cu esaki ta un asunto interno di cada pais.

Energia

Obviamente tabatin diferente otro topiconan cu tambe a wordo trata. Pa loke ta e topico di energia, parlamentonan di Aruba, Hulanda, Corsou y St. Maarten no tabatin niun mencion den e lista di e rapport cu TNO lo a entrega riba energia geotermico basa riba estudionan na islanan ariba. No obstante esaki, durante conferencia di prensa, Lloyd Richardson representando St. Maarten a mustra si riba importancia di e topico. Hecho ta cu companianan di utilidad di e paisnan Caribense ta bay reuni cu otro pa wak con nan por traha mas hunto.

Probablemente nan lo yega tambe na un MOU y IPKO a pone den nan lista di acuerdo pa pone e MOU aki riba agenda pa e proximo edicion cu ta planea pa 27 te cu 29 di mei na Den Haag. Delegacion Hulandes a mustra interes pa duna nan cooperacion y keda haya informacion riba desaroyo aki.

Oportunidadnan economico

A trata tambe e topico di oportunidadnan economico. Akinan a enfoca entre otro riba facilitacion di trafico di personanan y bienes entre e paisnan Caribense, pues e posibilidad di preclearance, posibilidad pa biaha cu ID, harmonisacion di airport tax y eliminacion di pagamento dobel di invoerrecht.

Tambe a papia di posibel tratadonan nobo di comercio liber, mas coordinacion entre e diferente departamentonan di douane y inmigracion.

Hobennan y estudio

Pa loke ta e topico di muchanan y hobennan, a acorda pa check cu gobiernonan con a para cu implementacion di e plan pa haya miho bista riba hobennan cu poco recurso y pa bin cu un documento den cual best practices y areanan problematico ta wordo señala no mas laat cu april di e aña aki. Riba tereno di educacion a enfoca riba debenan di estudio. Ainda ta investigando si y con por habri un oficina di DUO na e banda aki di oceano y laga debenan di estudio cambia di euro pa dollar unabes cu un persona caba su estudio y bin bek.



Integridad

Integridad di gobernacion tambe a wordo discuti. Akinan a yega na e decision pa tene otro na altura riba e deseonan di cada parlamento pa loke ta legislacion cu ta trata integridad di gobernacion, manera por ehempel financiamento di partidonan politico.

Tambe ta bay inventarisa loke ta e plannan cu cada partido politico ta desaroyando riba tereno di codigo di comportacion interno y integridad.

Conferencia riba salubridad na juni

For di IPKO pasa caba a acorda cu Aruba lo ta anfitrion di un conferencia riba salubridad den Reino. E siman aki a acorda riba e topiconan di e conferencia y a formula un carta cu lo bay na e respective gobiernonan.

Topiconan cu lo bay wordo trata na e conferencia cu tentativamente ta planea pa 1 te 4 di juni ta e posibilidad pa paisnan den Reino coopera riba tereno di inspeccion di salubridad y control riba calidad, cumpramento di remedi conhuntamente pa evita cu ta distribi esaki y bahamento di gasto por medio di combina specialisacionnan y reduci cantidad di mandamento di pashent pafo pa tratamento.

Discriminacion

Ta bay inventarisa discriminacion den Reino. Cada delegacion ta bay puntra nan respectivo gobierno pa informa nan riba con grandi e problema di discriminacion ta riba mercado laboral y contra migrantenan ilegal y minorianan etnico, religioso y sexual. Parlamentarionan lo mester haya informacion aki memey di april pa un grupo di trabou special traha un documento un luna despues na unda ta duna un analisis y posibel solucionnan pa mehoransa.❑

Carnaval

Cambio di direccion, no cambio di ruta

ORANJESTAD - Contrario na rumornan di cambio di ruta cu lo influencia esnan riba e ruta, presidente di SMAC a bisa cu parada grandi so ta cuminsa na Wendy's y finalisa na banco di cariba. Otro cambio di ruta ta encera direccion contrario solamente.

Cambionan haci riba schedule
Diadomingo awo e competencia di Prins cu Pancho a cuminsa na DOW, e ta cuminsa na Wendy's y caba na e crusada di Banco di Caribe. Esaki kiermen cu bendedonan di cuminda etc por stel op riba ful e caminda ey tambe, sr. Thiel a bisa.

Parada di flambeu si ta cuminsa na DOW awe nochi. Ta spera un total di 6500 participante e anochi aki cu e 10 gruponan cu lo ta participando na e parada, segun sr. Thiel. Locual cu Bon Dia Aruba a publica den su edicion ante-





pone promocion y baha prijs di participacion pa ofrece esnan cu tin duda un chens pa toch participa ainda.

Participacion reina carnaval 60Presidente di SMAC Randy a bisa Bon Dia Aruba cu e no a tende nada concreto di cu reinanan di carnaval 60 no mag di participa hunto cu SMAC. Esaki berdad ta un rumor, pero nada oficial no a yega riba mesa di SMAC, sr. Thiel a confirma Bon Dia Aruba. ❑



wordo hala pa dia 17 di januari. E tumberito planifica pa 17 di januari a wordo hala pa 4 di februari.

Ruta Carnaval

Enbes cu e carnaval grandi rior ta cu varios grupo tabatin dificultad na prome instante riba e cantidad di inscripcion, pero segun e dianan tabata yega mas cerca e confiansa a bin. Awo ya varios grupo ta sold out, mientras otronan ta

Duracion 4 siman

Reconstruccion di Hendrikstraat Waterweg & Middenweg

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu diaranson 14 di januari proximo lo cuminsa cu reconstruccion di Hendrikstraat te cu crusada cu John G Emanstraat.

E caya aki ta identifica como fase 1A segun e plan di proyecto pa rehabilita diferente cayanan den centro di e nucleo comercial di Oranjestad.

Hendrikstraat lo ta cera pa e motibo menciona pa reconstruccion entre 7:30 di mainta te 4or di atardi. Duracion di e trabou di reconstruccion lo ta 4 siman. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso. Ta pidi tur automobilista y negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

E proyecto di rehabilitacion di e cayanan menciona lo continua despues di Hendrikstraat den e siguiente secuencia. Fase 1B. Esaki ta e pida di Middenweg entre Hendrikstraat y Waterweg. Lo continua despues cu fase 1C cu ta Waterweg e parti entre John G. Emanstraat y Caya Principal y lo termina cu fase 1D cu lo ta e parti di Middenweg entre Dwarsstraat te Waterweg. Cada fase lo tin un periodo di reconstruccion promedio di entre 3 pa 4 siman.

Duracion di reconstruccion di e totalidad di fasenan lo ta di 16 siman. DOW lo informa publico debidamente di cambio di circulacion di trafico segun e proyecto di rehabilitacion aki ta desaroya.❑

Faya bo haya den temporada di Carnaval

ORANJESTAD – Tur cos ta keda mescos cu añanan anterior pa locual ta e maneho di polis den temporada di carnaval 61. Esaki kiermen cu Faya bo Haya tambe ta aplicabel.

E cambio mas grandi ta e organisacion y e fecha di paradanan cu ta duna polisnan espacio pa sosega, segun Comisiario Irma Gordon

Sra. Gordon a bisa cu e hecho cu a separa e fecha di Jouvert Morning y Parada grandi di San Nicolas ta yuda hopi cu planificacion di polis pa nan por haya suficiente sosiego y menos ora di overtime. "Tambe tin cambio riba e Parada di Noord y Lighting Parade cu ya no ta riba e mesun dia tampoco, cu ta " sra. Gordon a bisa.❑

6 aña di prizon exigi pa tata cu a abusa 6 aña largo di su yiu muhe

ORANJESTAD – Homber F. (67) di Colombia ayera merdia a scucha Fiscal exigi 6 aña di prizon pe. Esaki ta prome biaha cu ta scucha Fiscal exigi un castigo asina halto pa un sospechoso di abuso di menor di edad. F. a abusa di su yiu muhe durante 6 aña largo.

Abusa di yiu muhe 6 aña largo

Fiscal a bisa cu e acusacion contra F. ta consisti di dos parti esta prome cu e muha tabatin 15 aña y despues cu e mucha a haci 15 aña. E acusacion en general ta cu entre 15 September 2007 y April 2013, F. a mishi y penetra su yiu muhe.

Hues a puntra F. si ta berdad y F. a admiti di a penetra sexualmente su yiu muhe, tempo e mucha tabatin 14 aña te cu su 16 aña. Segun F. ta e mucha mes tabata busca pa tin relacion. Hues a bisa cu na KZP, F. a declara cu tempo e mucha tabatin 10 -12 aña el a cuminsa mishi cu e mucha. F. a bisa Hues cu ta tempo e mucha tabatin 12 aña. Segun F. e tabata sinti'e atrae pa muhe y tambe pa su yiu.

El a bisa cu e tabata mishi cu e parti intimo di e mucha ora cu e tabata baña e mucha. Segun F. e mucha tabata pidi'e pa bañ'e. F. a bisa cu e tabata masturba riba e mucha pero no penetra. F. a bisa Hues cu ora e mucha tabatin 15 aña el a cuminsa tene relacion sexual cu su mesun yiu muhe. El a bisa cu su yiu muhe tabata buske den camber. Segun F. na dado momento su yiu tabata haci deal cu ne pa haya cosnan pa tene relacion. El a bisa Hues cu e mucha tabata cana completamente sunu den cas y esaki tabata tent'e.
F. a bisa cu ademas cu e mucha tabata busk'e, e tambe tabatin culpa di no por a controla su mes. Hues a remarca con F. no por a keda sin abusa di su yiu. F. a bisa Hues cu tempo e tabatin 8 aña, el a mira un pareha tene relacion y el a kere cu esey ta algo normal. El a bisa cu tempo cu el a cuminsa mishi cu su yiu muhe el a bisa su yiu cu ta algo normal.

Hues a mustra cu e mucha a declara cu tempo e tabata chikito F. tabata mishi cu ne y F. a bis'e cu esey tabata normal.

Segun F. e tempo ey e tabata mira cos masha normal. Awor segun F. e ta Cristian ta otro. Hues a remarca cu esey no kiermen. F. a splica cu awor cu e conoce e reglanan di Dios el a ripara cu tabata haci malo. Hues a remarca cu den ley esaki ta para bon cla y no tin nada di haci cu religion.

F. durante tratamento di e caso a admiti di a mishi cu su otro dos yiunan muhe tambe. El a bisa cu e tempo ey e tabata uza droga y tabata mishi cu e otro yiunan.

Sospechoso kier a mata curpa

Hues tabata wak F. den su cara y a bis'e cu e ta homber adulto y e ta haci e cosnan aki! For di e documentonan a sali na cla cu na dado momento F. a cay den depresion y a purba mata su mes diferente biaha. El a wordo interna den



hospital. Hues a puntra F. pakico e kier a mata su mes, segun F. e tabatin berguensa cu e yiu a bay conta siendo cu e yiu a bisa cu ta nan secreto.

Hues a remarca cu si e scucha F., e ta tirando un gran parti di e culpa riba su yiu y no ta mira su mesun culpa. El a puntra F. si F. ta realisa cu el a haci malo cu su yiu. F. a bisa cu e ta realisa cu el a haci malo.

Fiscal a haci F. un serie di pregunta pa determina con F. tabata mishi cu e mucha. F. tabata splica con e tabata mishi cu e mucha te cu na dado momento tabatin penetracion.
Hues a mustra cu F. tabata uza masha hopi droga pero awor a stop door di religion. Ta asina cu su yiunan a bandon'e y no kier sa di dje. F. a bisa cu e lo kier tin contacto cu nan pa pidi nan pordon.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya legalmente proba cu F. a haci actonan inmoral y a penetra su propio yiu muhe. Fiscal a bisa Hues cu ta prome biaha cu e ta haya un caso asina lamentabel. F. a admiti di a mishi cu su yiu y despues a penetra e yiu. E yiu a declara cu for di su 10 aña, F. tabata mishi cu su parti intimo. Ta ora cu e tabatin 14 aña, F. a penetr'e.
Fiscal ta considera huridicamente cu for di tempo e mucha tin 10 aña tabatin penetracion. Esaki a base di ley cu ta considera cu mishimento na parti intimo ta penetracion. Esaki ta e delito mas severo di abuso y e castigo maximo ta 12 aña di prizon. Ta e tata a dicidi di haci e delito serio aki. Fiscal a remarca cu un tata cu mester proteha su yiu, a cuminsa mishi cu su yiu y abusa di dje. E ta haya cu e tata ta purba tira e culpa riba e yiu y no ta mira su mesun culpa. E tabata bisa e mucha pa no bisa ningun hende.

Ora e mucha a dicidi di papia F. kier a mata curpa. Durante 6 aña e tabata abusa di e mucha. F. ta admiti di haci malo pero ta bisa cu ta e mucha a busk'e.

Fiscal a mustra riba sentencianan recien di abuso sexual. El a mustra riba e cuidado di preso cu a abusa di su yiunan cu a haya 5 aña di prizon y cu Hof a confirma esaki.

Mirando e periodo largo cu F. tabata abusa di su yiu muhe, Fiscal a exigi 6 aña di prizon. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 30 di Januari tin sentencia.❏

9 luna di prizon pa muhe cu a purba trafica cocaina mescla den proteina

ORANJESTAD – Ta increibel tur e formanan cu traficantenan di droga ta purba exporta droga. Aña pasa tabatin un caso caminda un dama a wordo gara na aeropuerto cu droga mescla cu porio di proteina. Cacho anti droga a descubri e droga y laboratorio a bin saca afo cu e pakinan di porio tabata proteina cu tabata bruha cu cocaina.

Cocaina bruha cu proteina

E dama N.K. no presenta pa responde pa su caso. Abogado mr. Nicolaas a pidi Hues pa trata e caso pasobra N.K. ta den exterior y no ta dispone placa pa bin Aruba. Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra N.K. ta cu dia 30 Augustus 2014, el a exporta cocaina.
Na aeropuerto el a wordo deteni, na momento cu e cacho anti droga a reacciona riba su maleta. Su intencion tabata pa biaha pa Hulanda.

Den e maleta a haya 4 paki cu porio cu a pisa casi 4 kilo. A resulta cu ta cocaina mescla cu proteina. N.K. tabata traha na compania di haci limpiesa y a bisa cu door di su situacion financiero malo, el a dicidi transporta droga. Un tal Sandra a ofrece 3 mil Euro pa hiba droga Hulanda. E lo mester a hiba 500 gram. Ta asina cu Sandra a paga N.K. su pasashi. E tabatin 1000 Euro cu ne cu el a haya adelanta di Sandra.

Exigencia di fiscal

Fiscal ta haya legalmente proba cu N.K. a exporta cocaina. Fiscal a mustra cu laboratorio a haci investigacion pa determina e cantidad exacto di cocaina cu tabatin den e mescla. A conclui cu e cocaina tabata 1140 gram y e resto ta proteina. Fiscal a bisa cu esaki ta basta hopi. E ta haya cu N.K. a tuma risico di transporta. Na opinion di Fiscal, si no impone castigo severo, esaki lo fomenta transporte di droga. Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu esaki ta depende di e cantidad di droga, e funcion cu e persona tin. Fiscal ta considera N.K. un mula y segun e lista di castigo cu Ministerio Publico ta uza, e castigo ta entre 14 y 21 luna di prizon. Fiscal a exigi 14 luna di prizon. El a bisa tambe cu e droga mester wordo destrui y e mil Euro lo keda confisca.

Abogado

Abogado mr. Nicolas a pidi Hues pa tene cuenta cu N.K. ta mama di un yiu handicap na Curaçao. Ta un hecho cu el a haci malo pero el a pidi tene cuenta cu e circunstancia.

Sentencia

Hues a pospone e caso un rato pa pensa y un rato despues el a dicta sentencia. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu N.K. a transporta y exporta droga. Ta trata aki di mas cu 1 kilo. Ta un hecho cu tin hopi casonan di mula. Sandra, cu ta e organisado no a wordo gara. Hues a mustra cu e maneho di Ministerio Publico no ta di Corte. Hues no a sigui Fiscal den su exigencia y ta sigui e maneho di Corte.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu N.K. ta un first offender y a conden'e na 18 luna di prizon di cual 9 luna ta condicional. E droga lo wordo destrui y e placa lo keda confisca.❏

MFA Paradera

Construccion ta cuminsa y mester finalisa den 240 dia



ORANJESTAD - Aki 240 dia e compania di construccion BIC mester entrega na SOGA e edificio di Facilidad Multifuncional Paradera. Den un ceremonia diahuebs mainta, Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger, John Hodgson di SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) y Anthony Thiel di BIC NV a firma e Acuerdo di Ehecucion pa inicio di construccion di MFA Paradera.

E proyecto ta inclui 5 di e facilidadnan aki na diferente parti di Aruba, hibando diferente servicio mas cerca di pueblo y creando mas e sentido di convivencia bou di e pueblo en general.

Servicionan

Presente na e ceremonia di e proyecto aki tabata e arkitecto encarga Jouel Croes y diferente otro personanan cu tabata directamente envolvi den e preparacionnan. Sr. Croes, a bin cu ideanan creativo y a aplica nan den diseño di MFA Paradra. Banda di e servicionan cu tin caba den e hulpbestuurskantoornan ta bay bin den e MFA'nan servicio di AZV, di Asuntonan Social y tambe tin varios empresa, banco y otronan cu ta mustra interes pa pone nan servicionan disponibel den e edificionan di MFA. Banda di e servicionan adicional di gobierno manera un biblioteca, un espacio di computer, e ambiente ta bay ta hopi agradabel y positivo pa ciudadanonan den e barionan. Lo ta bay tin espacio tambe pa esnan di mas edad topa cu otro, bebe koffie y combersa riba cosnan di tur dia.

Sr. Eman ta bisa: "E MFA'nan ta cumpli cu e meta cu gobierno tin pa tin mas union, mas cohesion den comunidad. Pesey mi kier a gradici SOGA masha tanto mes, pasobra sin e construccion financiero aki lo no tabata posibel pa gobierno por a haci un inversion y cumpli cu renobacion di nos pais manera nos ta haciendo den ciudad y barionan."

Necesidadnan

Esaki ta un vision cu a pone bou di Gabinete Mike Eman I, cual tabata basa riba un necesidad existente, sr. Sevinger a duna di conoce despues di firma e acuerdo di ehecucion.

"Ora bo tin un prome minister cerca di e pueblo, kende ta sinti e necesidadnan cu tin den un pueblo, ta conduci na un vision pa un proyecto. Ora cu Minister President a cana den e barionan y a sinti cu mester duna un servicio mas cerca di e bario, mester por pone e acomodacionnan pa e bario ta mas integra, un area unda e bario por socialisa y comparti. Tur e necesidad ey a conduci na e vision di Prome Minister pa cumpli cu e pueblo," Sevinger a duna di conoce.



Prome cu a realisa e plannan, a busca conseho entre otro na Hulanda, y a haci encuesta bou di e habitantenan pa mira cua ta nan deseonan pa wordo incorpora den e edificionan MFA.

Proyecto SOGA

Esaki ta otro proyecto cu ta wordo realisa via di SOGA, presidi pa John Hodgson, cual institucion a traha hunto cu AIB pa yega na e financiamento. Tur e proyectonan di MFA ta wordo financia door di Apfa, pa cual sr. Hodgson a manda gradicimento pa e cooperacion ricibi y na Gobierno pa e confiansa den SOGA pa realisa e proyectonan aki. Presidente di SOGA a expresa satisfaccion cu a pesar cu tabatin un presupuesto hopi strak na inicio, despues di negociacionnan a logra baha e prijsnan pa cumpli cu e presupuesto. Pa esaki e ta masha gradicido na BIC NV tambe.

BIC NV, cu ta un subsidiario di Thiel Corporation, y gana varios destaho publico pa proyectonan y a completa nan di manera satisfactorio. Cu e proyecto aki BIC a gana e destaho publico y ta encarga cu construccion di MFA Paradera, cu ta un diseño di arkitecto Jouel Croes. El a splica cu e edificio ta wordo construi mas o menos 1 kilometer pariba di rotonde di Paradera y ta cubri un area di mas o menos 1300 M2, y e bisindario ta uno cu tin un poblacion grandi rond di dje. Pues ta bay brinda servicio na algun mil persona. "E lo bira un area unda cu pueblo por bini pa haya servicio of pa eventonan special," Sr. Anthony Thiel a splica di e meta di e MFA.

Ta trata aki di un edificio di dos piso hopi moderno, cu "sandwich panel" (specialmente pa e parti energetico), pa conserva energia y uza tecnologia nobo. Na final, tur ciudadano lo keda impresiona cu loke e facilidad aki ta bay ofrece," Thiel a comenta. Y a agrega cu e lo tin rond di 60 espacio pa staciona.❑

Atraco Chines y caso polis femenino: detencion ainda no a cay

ORANJESTAD – Den e caso di e atraco riba Bo Chang Wing Supermarket te ainda niun detencion a cay. E comerciante cu a wordo tira, a sali di cuido intensivo na hospital.

Esaki vocero di polis Lito Laclé ta bisa Bon Dia Aruba ora a puntra con e investigacion ta andando. Dos atracado arma a drenta dialuna e supermercado y a tira e comerciante.

E ta un intento di atraco, segun e vocero, pasobra nan no a logra di bay cu algo di balor.



Caso polis femenino

Tin un otro caso ainda cu a sosode fin di aña y cu a hala hopi atencion. Esey ta e caso di e polis femenino cu a haya riba caya sin paña. Sr. Laclé ta bisa cu tampoco den e caso aki tin detencion.❑

Ciudadano y docente Frances, sra. Claudia Couprie

Libertad di prensa ta algo grandi na Francia



ORANJESTAD – E atentado contra e revista Frances "Charlie Hebdo" cu a laga 12 morto, entre nan su director y nuebe trahado di e semanario aki, caricaturistanan y periodistanan di e media aki, a crea un conmocion den henter mundo, specialmente na e pueblo Frances.

Sra. Claudia Couprie ta un ciudadano Frances residencia na Aruba. El a nace na Bourgondia, y el a wordo lanta na Lyon. El a biba 23 aña den su pais natal; prome cu el a muda pa Amsterdam unda el a biba 13 aña. Actualmente e tin 10 aña como docente di Frances na Colegio Arubano.

Sra. Couprie a wordo informa di e atentado aki ora cu e tabata dunando les. Un colega di dje masha conmovi y tristo a pidi'e pa e bin un rato, e ora ey el a haya e noticia lamentabel aki cu a cay manera un hanchi di awa friu riba dje. Mesora sra. Couprie a bay check via internet e diferente website di noticia cu tabata divulga e atentado aki contra derecho y libertad di expresion, pero principalmente riba derecho di existencia.

Libertad di expresion

El a relata na Bon Dia Aruba cu su reaccion inicial tabata di shock, y di masha tristesa. E no por a kere loke e medionan digital tabata divulga. "Durante e añanan cu mi a biba na Francia, e personanan ey tabata pertenece na mi patrimonio, ya cu expresion, libertad di prensa... ta algo grandi na Francia. Mi no por a kere. No tin palabranan pa describi e shock y tristesa cu mi a sinti", sra. Couprie a bisa na e matutino aki.

Aunke e revista aki no tabata uno popular, sra. Couprie ta kere cu e sosten y apoyo cu a wordo expresa den henter mundo ta bin riba locual e revista mes ta nifica.

"Aunke nan tin opinionnan fuerte, pero nan intencion no ta di ofende e hendenan, sino pa laga nan pensa y hari...", el a laga sa.

E ta di acuerdo cu algun imagennan publica pa "Charlie Hebdo" por a cay pisa; y aunke no ta hopi hende esunnan cu ta lesa e revista aki, tur hende a yega di tende y papia di Charlie Hebdo pa su estilo.

Solidaridad y convivencia

Sra. Couprie ta expresa cu ta dificil p'e actualmente di ta bibando den exterior den un momento asina sensitivo pa su pais, sin cu e por manifesta su solidaridad cu e hendenan afo riba caya y marchanan na Francia

E no sa si Alianza Frances na Aruba y tur hende cu ta solidario cu Francia, y ta stima su pais, lo por organisa algo pa expresa nan convivencia cu e pueblo Frances. Ya cu e comunidad Frances na Aruba ta hopi chikito y e lo ta hopi dificil pa organisa algo sin cu tin un sistema solido di convocatorio of concurencia.❑

Minister Paul Croes a ricibi su ehemplar di Bacchanal:

Ban Celebra Carnaval 61 den un forma grandi pero consciente





ORANJESTAD – Minister Paul Croes como carnavalista pero tambe como Minister di Asuntonan Social, Labor y Hubentud a manda su mensahe pa e weekend aki cu carnaval ta cuminsa cu parada di flambeu.

Minister Croes a ricibi sr Frederich Chibi v/d Hans cu pa aña a dedica na Carnaval di Aruba cu su revista Bacchanal.

"Ta importante pa nos celebra un fiesta cultural manera carnaval cu hopi alegria pero tambe mester corda riba nos comportacion como persona responsabel. Hobennan cu ta cla pa celebra e gran acontecimento aki, mester corda riba nan comportacion y respet propio.

Corda cu boso ta nos futuro lidernan y cu boso ehempel lo ta e refleho di e bon educacion pa e generacionnan cu ta sigui boso," tabata palabranan di Minister Croes.

Diahuebs atardi minister Croes a ricibi bishita di editor di e revista Bacchanal sr Chibi van der Hans cu a entreg'e algun revista pa asina Minister keda up to date cu tur eventonan carnavalesco.

"Como Carnavalista mi ta hopi contento di por ricibi e di 17 edicion di e revista di Carnaval, Bacchanal" cu sin e dje carnaval no ta igual, señor van der Hans a bira manera tabata expresion di Minister Paul Croes na momento cu sr Frederich Chibi v/d Hans a haci e entrega di Bacchanal na su persona.❑

Mr. Swagerman y mr. Storm van 's Gravezande a bishita Prome Minister Eman

Pre-Clearance, Happy Flow y Turismo tabata temanan discuti

ORANJESTAD- Den su oficina Prome Minister Mike Eman a ricibi mr.B.J. Swagerman y mr. J.W.E. Storm van 's Gravezande. Banda di ta miembro di Eerste Kamer di Hulanda Swagerman ta tambe Vice President di Servicio di Seguridad di KLM.

Storm van 's Gravezande a traha hopi aña cu KLM y awor ta un consultant riba tereno di aviacion y Vice Presidente di Bonaire International Airport NV (BIA). Nan bishita cerca Eman tabata primeramente como representante di e compania ey. Tambe a toca e tema di Pre-Clearance y Happy Flow.
Swagerman a bisa cu e combersacion cu Eman a bay hopi bon. "Como representante di Bonaire International Airport NV nos kier yuda den formalisa e desaroyonan cu tin. Nos a constata cu e islanan ABC den e region Caribense mester sigui den coherencia cu otro. Un di e temanan cu nos a papia riba dje ta con promove turismo riba e islanan Aruba, Boneiro y Corsou. Pa haci esaki hunto pa asina e economianan di e islanan por sigui crece. Den e contexto ey nos a papia riba e topico Pre-Clereance pa Aruba y e Happy Flow". Pa loke ta e topiconan interesante aki Swagerman a bisa cu Pre-Clereance y Happy Flow mester haya nan forma den un cooperacion publico/priva. Schiphol, KLM y Aruba como iniciado ta envolvi den e proyecto aki, pero tambe Ministerio di Siguridad y Husticia di Hulanda y Ministerio di Finanza ya cu aduana ta bay hunga un rol grandi den e proceso aki.

"Aruba tin caba su Pre-Clereance Mericano y mescos cu pa esey a implementa un parti Mericano aki, lo mester haci cu Europa. Hulanda riba su mes no por dicidi pa translada su controlnan di frontera pa Aruba. Esey mester sosode cu permiso di Comision Europeo. Eman y tur e miembronan di e stuurgroep ta trahando duro pa logra esaki pa asina secretario di estado Teeven bay cu e mision aki na Europa. Nos tin entendi cu Teeven ta sostene e proyecto aki completamente."

Pa loke ta 'Happy Flow' Swagerman a splica cu esey tambe ta un topico cu a wordo discuti cu Prome Minister. E parti di 'Happy Flow' cu ta encera cu e forma di procesa pasaheronan ta bay mas lihe, haciendo uzo di biometria, ta bay start dentro di algun luna. Storm van 's Gravezande a amplia un poco mas riba e



desaroyonan na e aeropuerto di Boneiro. "Hunto cu e stuurgroep nos ta wak unda Bonaire airport por hunga un rol den e desaroyo di aviacion y turismo den e region Caribense. Aki nos ta referi tambe na Aruba y Corsou pa wak pa haci'e interesante." Storm van 's Gravezande ta mira cu Pre-Clereance y Happy Flow ta pas den e contexto aki pa e turistanan di y pa Europa.

Ambos funcionario ta di opinion cu Aruba, Boneiro y Corsou por complementa otro door di ofrece un pakete na turistanan Europeo. Turistanan cu ta haya sumamente interesante pa bishita e islanan. Asina nan por haya e oportunidad pa bin Aruba pa e beachnan bunita, bishita Corsou pa su historia cultural y Boneiro pa su trankilidad y naturaleza. "Cada isla riba su mes tin su caracteristica specifico y e idea ta pa mira



e islanan ABC como un hub turistico. Cada aeropuerto tin su balor adicional pa e economia di e isla. E islanan por fortifica otro di e forma aki. "❑

E di tres edicion di Business Plaza – Step Forward! organisa pa KvK

ORANJESTAD - E forma pa haya exito den cualkier negoshi ta pa medio di bon preparacion y organisacion.

Y si expansion di bo negoshi ta na horizonte den 2015, e ora bo no por falta Business Plaza – Step Forward! Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta presenta e di tres edicion di Business Plaza – Step Forward! ariba diasabra, 17 di januari, 2015, na Camara di Comercio, cuminsando for di 9'or di mainta. Entrada ta gratis.

Evento

E aña aki, Elmar NV ta sponsor di e evento aki, cu lo ofrece un programa completo, unda e empresario lo ricibi informacion valioso tocante varios aspecto cu ta trata maneho, structura y expansion di su negoshi.

Ademas, Elmar lo duna un presentacion tocante business solutions cu e ta ofrece. E programa ta ser inaugura pa presidente di KvK y lo consisti atrobe di presentacion di expertonan riba tur tereno relevante, manera importancia di conoce ley di ketenaansprakelijkheid (Hernandez Angela Accounting & Tax Consultants), bon maneho ta bon negoshi (KPMG) y informacion tocante negoshi di franquicia (EQ3). Idioma di e presentacionnan ta papiamento.

E aña aki atrobe, KvK ta opta pa duna presentacion mainta y workshopnan atardi, dunando tur participante e oportunidad pa atende workshop sin perde e presentacionnan. KvK su meta ta keda pa duna e empresario e empuhe den direccion corecto pa expande y engrandece su negoshi.

Programa

E presentacionnan ta cuminsa 9:00 di mainta den auditorio di KvK. Atardi lo tin dos workshop extensivo, cuminsando di 1:00 pa 4:00 pm. E prome workshop ta "Innovation to grow" di Rishi Ramsoondar, business coach, e idioma lo ta ingles.
E segundo workshop lo trata e tema di obligacion di deposita registro di accionista y cuenta anual, cu lo ser duna pa e director di KvK, Sr. Leo Maduro. E workshop aki lo dura un ora, y lo ser duna cada vez na otro idioma, na Papiamento, Ingles y Spaño. Tene cuenta cu cupo ta limita, y KvK ta pidi interesadonan pa registra na tempo!
Challenge bo forma di pensa pa asina crea idea y strategia nobo cu ta funciona. Business Plaza ta e lugar ideal pa network cu otro empresario tocante "best practices" y otro recomendacion pa haya ideanan nobo y refrescante.

Representantenan di KvK, Departamento di Asunto Economico y Free Zone Aruba lo t'ey presente pa conseha y comparti informacion con pa tuma e paso pa expande y mehora bo negoshi.

Admision ta gratis

Admision pa Business Plaza ta gratis, y ta inclui snacks y bebida. Registracion adelanta ta necesario y facil. Tuma contacto cu KvK na 582.1566, ext. 30/27/42 of mail nos na businessinfo@arubachamber.com.

Pa mas informacion, like nos facebook page www.facebook.com/arubachamber of consulta nos website, www.arubachamber.com pa e programa di presentacion y workshops y tur otro desaroyo tocante Business Plaza. No perde e oportunidad aki. ❑

Strand politie ta detene 3 hoben pa ladronicia









ORANJESTAD – Pa varios biaha caba polisnan di strand mester a detene un grupo di hoben cu ta horta pertenencia di hende banda di lama.

Diabierna atrobe esaki tabata e caso. Polis a wordo informa cu algun hoben a horta un tas di un turista y bay cu ne.

Polis hunto cu recherche a yega lihe na e luga y a tene un control completo di e area. Asina ta logra gara tres hoben cu ta cuadra cu e descripcion cu a ricibi. Unidad K9 tambe a drenta den accion cu nan cacho, pa asisti e agentenan den e buskeda.

Mientras cu tabata ristando den yerba, agentenan a haya e tas di e turista. A pesar cu e turista no tabata sa cu a horta su pertenencia te na ultimo, a tuma nan declaracion.
A detene e 3 hobennan y nan bais a keda confisca.❏





Organisando varios charla interesante y educativo

Polis ta sigui mas cerca di nos hobennan

ORANJESTAD – Apenas aña nobo a habri cu ya John Larmonie y Lito Lacle di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Crimen di Cuerpo Policial a tene nan prome charla pa aña 2015 na un grupo di hoben. E tema tabata Carnaval y a probecha di biaha pa habri e combersacion cu e hobennan di Stars Baseball Organization tocante di droga y alcohol, peligernan durante di e temporada di Carnaval y escogencianan corecto y beneficioso.



E charla a tuma luga na cas di e mayornan di un di e hungadonan di e team. E hobennan, kende ta varia di edad entre 12 y 15 aña, ta hopi activo den nan deporte y nan mayornan y dirigentenan di e team a pidi Polis pa ofrece e charla aki pa contribui na nan formacion y desaroyo positivo.



John Larmonie a splica cu e charla tocante temporada di Carnaval ta uno hopi popular cu ta wordo duna hopi na scolnan. Pa e grupo aki a añadi algun informacion manera menciona anteriormente, pa asina hiba un combersacion activo cu e hobennan tocante topiconan specifico pa cual nan a mustra mas interes.

John Larmonie a splica cu e factor principal di tur e charlanan ta e consehonan cu nan ta comparti pa motiva e hobennan pa tuma decisionnan corecto y evita problema. E charlanan aki ta wordo organisa durante henter aña sin costo algun pa tur tipo di organisacion, for di negoshinan pa scolnan y clubnan di hende grandi, como tambe hotelnan y vakantie kamp pa mucha.

Cuerpo Policial tin algun charla cu ya ta standard, pero ta wordo semper adapta na e caracter di e grupo, pero tambe Larmonie lo traha presentacionnan tocante topiconan specifico dependiendo di e peticion ricibi y e grupo meta.



Den caso di e grupo aki a discuti tambe e tendencianan cu ta lantando cabes (atrobe), manera gang, spacecake (bolo cu ta contene droga) y casonan di violacion cu ta envolve droga, etc.

E reaccion di e hobennan tabata positivo, Larmonie a bisa, añadiendo cu e participacion tabata hopi bon. En general, y cu e grupo aki sigur, por ripara cu hopi hoben ta aprecia e charlanan aki y ta compronde cu e intencion tap a yuda nan pa medio di duna nan informacion cu nan por beneficia di dje awo y den futuro, segun Larmonie. Cuerpo Policial cu guia nos hobennan pa nan keda riba e caminda corecto. Historicamente semper Aruba tabatin hopi talento pa deporte, pero pa yega leu mester yuda e hobennan pa nan controla distraccionnan, pa nan ta consciente di ken ta nan amigonan, pa nan keda for di alcohol y droga, entre otro. Ta importante pa nan adopta un mentalidad cu un bista diferente riba bida, unda cu nan ta menos atrae pa cosnan riba caya, Larmonie a remarca.

Lito Lacle a expresa cu Cuerpo Policial ta desea di mira mas grupo di deportistanan interesa den e charlanan aki. El a bisa cu e ta trata di hobennan den e edadnan di puberteit, un periodo cu nan ta confronta cu hopi escogencia y nan mester di guia pa tuma e decisionnan corecto.

E departamento di Comunicacion, informacion, y prevencion di crimen di Cuerpo Policial semper ta disponibel pa organisa diferente charla. Tur persona interesa por tuma contacto cu Lito Lacle, Liliana Rasmijn of John Larmonie via di number di telefon 5272900 pa traha un cita. Di acuerdo cu e grupo meta y e peticion di e grupo, Cuerpo Policial lo prepara y presenta e charla.❑



CES 2015:

Tecnologia cu bo por bisti ta bira invisibel

E hecho cu tecnologia cu bo por bisti a bira invisibel no kiermen cu bo no por haya productonan nobo na CES na Las Vegas.

De hecho, e show ta yen cu armbandnan pa fitness, smartwatch cu touchscreen y monitor di curason cu bo por cana cu ne.
Pero tin cantidad di esunnan cu ta exhibi nan producto, ta purba bende nan productonan cu no ta duna indicacion cu e persona tin nan bisti mes.

AmpStrip ta un ehempel. E aparato aki cu ta diseña pa tene e ritmo di bo curason y nivel di actividad, ta diseña pa



ta na e persona cu ta uz'e su pecho, manera un pleister cu bo por laga ey pa 7 dia, y cu no ta den bista di hende.

"Manera bo caba y kier kit'e, bo por pel'e manera un pleister, y charge e di nobo, pone un otro tape na dje y plak e na bo pecho atrobe," Dave Monahan, cu ta hefe ehecutivo di FitLinxx, a splica.

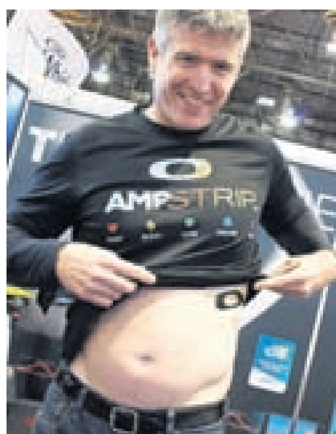
"Di berdad mi ta kere cu nos no ta bay gana e guera di tecnologia cu bo por bisti of tin exito, mientras cu e producto no ta invisibel.

Productonan di fitness

"Nos caso ta un atleta cu ta purba train pa un evento, y nan kier informacion 24/7, pero no di algo cu lo ta den caminda."

E Lechal Haptic sole pa hinca den sapato ta otro ehempel. Esaki a wordo traha pa un compania nobo di India, e artefacto ta conecta na bo smartphone via bluetooth, y ta vibra ora cu e persona cu tin e bisti pa provee notificacionnan.

Esaki ta inclui alertanan relaciona cu fitness, por ehempel, cu ta activa ora cu un rival cu ta pareha riba internet ta core mas lihe, of e direccion, por medio di cuminsa buzz e pia relevante.
"Awe, ora cu bo bay cumpra un par di sapato cu ya tin e tecnologia den dje, na manera cu nan a wordo construi, e materialnan cu a wordo uza pa absorbe shock," Krispian Lawrence, co fundado di Ducere Technologies.
E AmpStrip a trece mas cu dobel su meta original di $50 mil riba un website.



"Pero ora cu bo cumpra nan, kico ta pasa den bo cabes ta, con nan ta mustra, y con comodo nan ta. Mi ta kere esaki ta e futuro di tecnologia. Mi ta sinti cu tecnologia cu bo por bisti, mester integra den un bida sin e strobacion cu e ta un artefacto. Y bo por haci esaki solamente ora cu tecnologia y moda uni."

Paña smart

Otronan ta trahando riba conceptonan similar. Tanto Cambridge Consultants di Gran Britania y Cityzen Sciences di Francia ta mustrando un prototipo di flanel smart cu sensornan integra den e tela.
Un compania Australiano cu a caba di pone GameTrama na benta, cual ta un artefacto



cu tin GPS, cu ta sinta tras di e nek di e persona cu ta uz'e, den un sorto di brazier cu ta provee data di contacto di deportenan manera rugby y basketball.

"Mi no ta un fanatico di cosnan pa bisti, e unico cos cu mi kier bo mira ta mi holoshi y no un hala di artefacto na ful mi curpa, mi ta kere cu hopi hende ta mescos," segun e manufacturado William Strange.

"Djis pasobra bo kier data, no kiermen cu bo kier pa un artefacto cu bo por mira."
Un observado di industria ta sugeri cu nos ta mirando e comienso di un tendencia nobo, pero e ta añadi cu lo ta prematuro pa predica e fin di artefactonan cu bo por mira.

"A lo largo nos lo custumbra di tin sensornan den nos paña, y den nos bida tur rond di nos, transmitiendo data," Weston Henderek, cu ta cubri e sector pa e compania di investigacion NPD.



Sr. Strange ta bisa cu lo ta dificil pa ripara su compania su tracker ora cu un hende tin e bisti. "Pero mi ta kere cu hende lo kier holoshinan smart tambe, manera un sorto pa fitness tracker. Algun funcionabilidad lo wordo hala pa sapato, handschoen of pa loke bo tin, pero lo tin diferente mercado y hende cu ta doño di tur dos."

El a enfatisa cu un encuesta recien ta indica cu e mercado di mas grandi pa fitness trackers na Merca, ta muhenan di edad medio cu tin un entrada di mas cu $100 mil pa aña.
Esaki, e ta bisa, ta conduciendo tecnologia cu bo por bisti, pa bira invisibel na un manera diferente.

Smart Swarovski

Na CES, un productor di Misfit a divulga un modelo cu ta charge cu solo, y cu ta scondi su origen tecnico tras di un cristal Swarovski biña grandi, cual ta converti e artefacto en un pida joya.

"Nos pensamento ta, si nos por produci algo cu ta tanto bunita como funcional cu hende lo kier bisti," Lindsay Kresch, director di corporacion di Misfit a bisa.
Tin algun experto cu ta premira cu e mercado di tecnologia cu bo por bisti lo por genera te cu $70 biyon na benta pa aña, den un decada, tin hopi na liña pa e productornan scoge e look corecto.❑

BON DIA Aruba

Mariëlle Hoeijmakers di Aruba doet:

"E aña aki 9 fundacion nobo a uni nan mes na e proyecto"

ORANJESTAD- Aruba Doet ta un evento cu pa 3 aña consecutivo ta tumando luga. E aña aki e evento ta conta cu 9 fundacion nobo cu nunca a yega di tuma parti na e evento a inscribi. Asina nan ta uni nan mes pa riba 20 y 21 di maart nan organisa un accion boluntario. Esaki ta segun Marielle Hoeijmakers di Aruba doet.





Cu 9 nobo y 9 cu a inscribi caba, e total di fundacion social cu a inscribi pa e evento aki ta 18 te cu awo. Na 2014 2.800 boluntario tabata duna un man na 134 trabou na Aruba. Den Reino 400.000 hende tabata activo cu mas di 8.500 trabou, un cantidad record. E aña aki e fundacion tin como meta pa surpasa e cifra nan aki. Segun e pagina di internet di Aruba doet, Aruba doet a cuminsa aña 2013 na iniciativa di Oranje Fonds. E iniciativa ta pa pone trabou boluntario den spotlight y ta stimula tur hende pa pone man na obra pa un parti di dia. Cu e evento ey Oranje Fonds ta organisa hunto cu miles di organisacion social e accion boluntario mas grandi den Reino. Tur e islanan den reino ta participa den esaki.

Inscripcion

Pa inscribi por haci esaki pa medio di e pagina di internet di www.arubadoet.com
Tur hende por participa. Por inscribi como grupo of tambe como famia of coleganan di trabou.n E personanan por subi un logo y registra. Paso pesar cu tin un gran cantidad di trabounan boluntario cu ta wordo eherce na Aruba, con cu bay bin ta keda falta ayudo cerca organisacionnan social manera fundacionnan, federacion di deporte, scolnan y institucionnan di salud. Aruba doet ta concentra riba organisacionnan social como boluntario y ta trece a dos gruponan den contacto cu otro.❑



Tradicion "siyetero" un orguyo di cunukeronan di Santa Elena na Medellin





ORANJESTAD – E ciudad Colombiano di Medellin ta conoci como "Ciudad di e Flornan". E ciudad aki tin e tera mas fertil y e clima ideal pa e matanan di flor ta floria practicamente den tur caminda.

Tin un zona pafo di Medellin conoci como Santa Elena unda e cunukeronan di e region aki dedica na e cultivo di flornan a cosecha e bunita tradicion di e "siyeteronan" pa mas cu 60 aña. E "siyetero" ta cunukeronan di e region di Santa Elena cu ta desfila cu nan areglo floral riba nan lomba den cuadro di e Feria di Flor na Medellin, cu cada aña ta tuma luga na final di juli y cuminsamento di augustus.

Un siyetero

Bon Dia Aruba a entrevista Jose Angel Zapata di e finca "El Pensamiento" , kende a hereda di nan mayornan, y nan mayornan di nan mayornan, e tradicion di ta un siyetero. Cu masha orguyo e ta bisa cu su finca ta carga e nomber di "El Pensamiento", pero den nan forma di papia Paisa e ta bisa: "Pero pensamientos buenos, pues!". El a yega di gana seis premio como siyetero den e categoria "tradicional".

Siyeta tradicional

E siyeta tradicional ta representa e forma como e cunukeronan tabata transporta e flornan desde nan finca y bende nan na Medellin. Cada siyeta tin un size di 90 pa 80 centimeter. Esun tradicional ta un areglo cu ta conta cu mas cu 40 pa 50 bouquet di flor mara na otro cu un variedad di flor cultiva pa nan mes. Sr. Zapata a bisa cu e flornan aki mester ta uno tipico di e region di Santa Elena manera anturio di tur color, begonianan y otro flornan tradicional.
El a bisa cu otro sorto di flor manera lirionan Asiatico of flornan geveld no ta wordo acepta, ya cu e flornan meste ta tipico di e region y totalmente natural. Ni sikiera nan ta uza producto kimico pa fumiga nan, sino cu nan mes ta traha nan cu cosnan natural.

Clima

Sinembargo, sr. Zapata ta haya cu awendia e situacion di clima ta hunga un rol, ya cu no tur aña nan ta haya e flornan tipico cu nan kier pa participa den e feria di Medellin. E ta bisa cu "tur cos ta depende di esun di ariba cu ta duna nos tur cos".
E cunukero humilde y feliz aki ta spera cu e bunita tradicion di e siyeteronan di Santa Elena ta wordo conoci den henter mundo, ya cu ta algo masha bunita y unico digno di aprecia.❑

Hungando di bowling Kamilah Dammers:

"Nunca sostene riba deporte so, estudio ta importante"

ORANJESTAD – Kamilah Dammers ta un hungado di bowling local cu a causa furor den e ultimo tempo. Den e edicion aki e ta conta Bon Dia Aruba di e parti scur di e medaya den mundo di deporte y con e ta pensa cu ningun deportista mester sostene solamente riba deporte paso estudio tambe ta importante.



Sra. Dammers ta bisa cu hopi biaha el a considera laga scol na Aruba y bay studia cu un beca na Merca pa asina e por haci bowling, pero cu su mayornan a pusha su persona pa caba su estudio akinan prome. "Cualke cos por sosode unda bo no por practica bo sport mas y e ora bo mester tin bo educacion como un sosten" sra. Dammers ta comenta

Parti mas dificil

Segun sra. Dammers e parti mas dificil di e bida di studiante y atleta ta pa keda consecuente. Tin hopi cos cu mester corda pa haci ora ta yega na scol, bowling y ehercicio y ta hopi facil ta lubida di haci nan. Hopi biaha e ta traha un lista di tur cos cu e mester haci pa asina e no lubida di haci nada. Ora di biaha e mester wak ki huiswerk e mester haci pa asina sa cua buki mester biaha cu ne. Cu frecuencia riba avion tur hende ta cu un buki ta lesa of traha proyecto pa asina ora nan yega na e torneo tur hende ta concentra riba bowling y no mester worry cu scol mas.

Sra. Dammers ta conta Bon Dia Aruba cu e ta den su ultimo semester di scol na Webber International University y e ultimo 3 aña nan aki tabata un reto. Su agenda ta hopi druk durante siman, e tin scol te 3or di atardi y di 4or di atardi pa 7or di anochi e tin training. Ora e yega cas di scol mester zorg pa e come y sigura cu tur mi huiswerk ta na ordo. Sra. Dammers ta bisa :"Si bo cay atras cu school ta hopi duro pa haal in pasobra bo no tin mucho tempo pa haci loke bo a faya. Nos ta train cu e team 5 biaha pa siman y nos tin practica individual 2 biaha pa siman tambe. Nos tin cu bay gym 1 biaha pa siman cu e team y nos tin ehercicio individual 2 biaha pa siman."

Biahamento y keda leu di cas



Casi tur weekend sra. Dammers ta biaha bay un otro ciudad pa hunga torneo contra otro scolnan. E torneo nan normalmente ta cay riba diasabra y diadomingo y esaki kiermen cu e team ta perde les diabierna y dialuna. E scol ta coopera hopi cu nan ora nan perde les pero e ta keda nan responsabilidad pa haal in loke nan a perde. E torneo nan normalmente ta cuminsa 8or di mainta y ta caba rond di 6or di atardi. Esaki kiermen cu hopi biaha ora nan yega bek di un torneo nan ta hopi cansa y riba dje nan tin les di scol pa haal in.

Bon Dia Aruba a puntra sra. Dammers con e ta haci pa ta leu di cas, e la bisa :
"Hopi hende ta puntra ami si mi ta sinti heimwee y e contesta casi semper ta no. E bida di atleta y studiante ta asina druk cu casi bo no tin chens pa haya falta di bo amigo y famia nan. Mi ta bin Aruba varios biaha pa aña y mi ta kere cu esey tambe ta yuda pa no haya heimwee. Tin ora bo djis tin cu hala atras di e bida druk y relax na Aruba pa un siman"

Momento decisivo

Sra. Dammers ta conta cu di chikito e tabata hunga bowling pero e ta kere e momento cu a sinti manera e kier tuma bowling na serio tabata despues di koninkrijksspelen 2007 na Hulanda. Ora el a yega bek di e torneo e no tabata satisfecho cu e resultado y el a su mes cu e lo traha duro pa bira e miho hungando di bowling na Aruba. Di e dia ey training nan a bira mas frecuente y intensivo. Cu ayudo di su coachnan e tempo ey el a logra subi su nivel bastante compara cu 2007. E stap mas importante cu el a tuma den su carera ta ora el a dicidi di bay Webber International University. Webber tin un contract cu Kegel Training Center cual ta e miho training center di bowling na mundo. Esaki a duna e oportunidad pa train cu 3 di e miho coachnan na mundo y asina el a sa di hisa su nivel te unda e ta awor. Un di e beneficionan di gradua for di Webber ta cu pa bida largo e por haya training gratis na e training center y esaki ta algo cu sigur e lo probecha di dje despues di Mei 2015.



Keda cu forsa

"Mi ta kere cu pa tur hende ta dificil pa ta na un nivel halto den deporte. Bo mester ta hopi focus y determina y bo mester sa con pa push bo mes. E miho cos ta pa rondona bo mes rond di hende cu tin e mesun meta nan cu bo cual ta pa yega leu. Esey mi ta kere a yuda ami hopi di ta na Merca ta cu nos ta 50 bowlers na e scol y tur hende kier bira miho, esaki kiermen cu tur hende ta hopi motiva y animo semper ta halto. Un actitud-positivo ta yuda haci tur cos un tiki mas facil. " Sra. Dammers ta comenta

Pues como un atleta y un studiante su dianan ta hopi largo. Tin ora e ta sali for di cas mainta trempan y yega bek anochi despues di training. Esaki kiermen cu e mester cushina varios cuminda e dia despues pa bo por come durante dia. Hopi biaha pa anochi e ta hopi cansa y no tin gana di haci nada di les mas. Pa esey ta importante pa drumi bastante anochi y pa tuma un 'powernap' durante dia si ta posibel.❑

BON DIA Aruba

Na fin di luna aki

Dos vacuna potencial contra Ebola lo wordo getest

ORANJESTAD – Un bon noticia pa salubridad publico di henter mundo tin di haber cu dos vacuna potencial contra Ebola cu lo wordo getest na final di e luna aki den e areanan occidental di Africa afecta pa e virus aki.





Fase di test

Organisacion Mundial d Salud (OMS) encarga cu e maneho mundial contra e epidemia aki a informa cu e proceso pa realisa e test clinico di e vacuna ta wordo ehecuta den tres fase. E prome fase caminda lo participa 37 mil persona, lo wordo realisa cu e vacuna VSV-ZEBOV, fabrica na Canada y cu nan patent a wordo adkiri pa e compania farmaceutico Merck y ChAd-EBO di e compania Britanico, GSK.

Despues nan mester warda entre dos y cuater siman pa obtene datonan riba e inmunisacion logra di e hendenan aki danki na e vacuna experimental aki.

E vacuna a wordo getest cu personanan boluntario di diferente pais afecta pa e virus di Ebola den e zona di Africa Occidental. Te aworaki tur cos ta indica cu e resultado di e vacuna lo ta uno aceptabel riba materia di siguridad.

Prueba di candela

OMS a confirma ayera cu nan plan ta pa cuminsa e proximo simannan cu un ensayo masivo di e vacuna di Ebola na Liberua, Sierra Leona y Guinea. E paisnan aki ta esunnan seriamente afecta pa un epidemia cu a ocasiona mas cu 8 mil morto.

Directora general adhunto di OMS, Marie-Paule Kieny a splica cu e di tres fase di e prueba aki lo nifica administra e vacuna na boluntario sano den e area unda e virus di Ebola ta contagia hopi hende. Esaki lo bira e prueba di candela pa demostra si e vacuna ta traha si of no.

E di dos fase pa test e vacuna aki lo wordo realisa cu un cantidad grandi di persona cu ya caba ta participa den e prome fase na Merca, Alemania, Reino Uni, Suisa y paisnan Africano. Den dje a wordo incorpora gruponan specifico manera muchanan cu no ta exponi na e virus.

Speransa

OMS a organisa un reunion y tele- conferencia di expertonan di vacuna den henter mundo kendenan a evalua e resultadonan preliminar di e ensayonan clinico cu ta tumando luga.

Aworaki e evaluacion su atencion ta wordo centralisa pa determina e nivel di reaccion inmunologico cu ta provoca den e sistemanan di e boluntarionan pa asina adecua e dosis.

Durante e reunion di expertonan den vacuna nan a ricibi informacion riba otro vacunanan potencial cu compania farmaceutico ta desaroyando na Merca, Rusia y China.❑

Segun descubrimento di reporte Federal:

Venenamento cu alcohol ta mata 6 Mericano pa dia

Seis Mericano ta muri diariamente di venenamento cu alcohol, e nivel di mortalidad ta mas halto entre hombernan di edad medio, segun autoridadnan federal di salud a reporta diamars.

E reporte ta e prome den un decada realisa pa Centers for Disease Control and Prevention, cu a conta e cantidad di mortonan a causa di venenamento cu alcohol entre e populacion Mericano. Mayoria analisis di pasado a tira bista riba cierto gruponan, particularmente hendenan jong.

E agencia a descubri cu un averahe di 2221 hende ta muri anualmente di venenamento cu alcohol, entre 2010 cu 2012. Tres kwart di e mortonan a sosode entre hendenan di 35 pa 64 aña, segun e reporte a descubri. Tambe a descubri cu un tercera parti di nan tabata homber. E cantidad di morto tabata mas halto entre hombernan di 45 pa 54 aña.

"Estudionan mas recien a observa studiantenan di universidad y hendenan jong, pero e problema ta mas grandi cu esey," segun dr. Robert Brewer, cu ta hefe di e programa di alcohol na CDC. "E tabata un cifra sorprendente di morto cu tabata concentra entre adultonan di edad medio."



Problema mas grandi

CDC ta describi mortonan a causa di alcohol como un problema mas grandi cu a kere prome, pero a bisa cu e ta imposibel pa bisa si e cantidad di morto a aumenta, pasobra investigadonan a cambia e manera cu nan ta tene data, e ultimo añanan.

Ora cu bebe un gran cantidad di alcohol den un periodo cortico, e nivel di alcohol den sanger ta hisa masha lihe, cual ta demasiado pa e curpa su habilidad pa responde. Bebemento excesivo di alcohol por para cierto partinan di cerebro cu ta controla halamento di rosea, temperatura di curpa y nivel di batimento di curason.



Tipicamente mortonan asina ta resultado di bebemento masha pisa cu un intensidad halto, e reporte a bisa. E ta identifica bebemento excesivo como 4 bebida of mas pa muhe y 5 of mas pa homber.

Cifranan

Mas o menos 38 miyon adulto ta bebe di mas segun reporte, un averahe di 4 biaha pa luna, segun e reporte, pero un gran mayoria cu ta haci esaki, mas o menos 90%, no ta alcoholico.

Dependencia na alcohol a contribui na solamente un tercera parti di e mortonan, segun e reporte a descubri.

E nivel di mas halto di morto relaciona cu venenamento di alcohol tabata entre e Nativonan Mericano y e Nativonan di Alaska, cu 49 morto pa cada un miyon hende, cual ta hopi mas halto cu e averahe di 9 morto pa cada miyon pa e resto di pais. E gran cantidad di morto tabata entre hendenan blanco cu no ta Latino, cual ta 67% di tur e mortonan.❑





Media na Aruba ta bon?

ORANJESTAD – Media na Aruba tin su influencia den comunidad di esey no tin duda. Pero pueblo ta contento cu e media cu nos tin actualmente? Bon Dia Aruba a acerca algun ciudadano pa nan opinion.

Riba dia 8 di januari, Bon Dia Aruba a trece dilanti den un editorial: Ken ta Charlie?
E atake riba redaccion di e corant Frances Charlie Hebdo ta un momento di reflexion pa periodismo.

Un di e reaccionnan ta cu e atake mes a bira un topico pa caricaturista ridiculisa e parti absurdo di e evento: mata hende pasobra bo no ta gusta nan chiste? 'Je suis Charlie' (ami ta Charlie) ta un di expresionnan cu hende ta uza den social media pa indica cu nan ta condena e atake y mustra nan solidaridad pe principio importante di libertad di expresion, di prensa.
Na Aruba nos por puntra nos mes si nos tin hopi 'Charlie'. Persona cu tin e curashi pa continuamente haci pregunta critico. Locual no necesariamente ta preguntanan negativo.

"Wel, ami ta pensa cu prensa na Aruba gusta tuma banda. Tin hopi prensa cu ta wordo domina pa gobierno. Tiki periodista tin cu tin e curashi di papia e berdad y keda neutral. Tambe mi ta pensa cu periodistanan en general no ta wordo bon paga. Mi ta kere tambe cu periodismo mester ta mas agresivo, no den un forma di violencia si no e mester ta mas concreto den locual nan kier trece dilanti. Periodistanan por ta menos agresivo paso e ta un comunidad chikito y hende conoce hende. E ta hopi duro pa ta obhetivo na Aruba al menos cu bo ta un hende cu no ta worry cu nada. Tambe tin hende cu ta negocia hopi cu periodismo, 'locual bo por haci pa mi, ta locual mi ta haci pa bo'. E no mester ta asina hende mester respeta e trabou di otro y tin etica " – Nancy Maya





"Nos mester di media na Aruba, pero tin biaha nan no ta duna e informacion manera e ta. Media kier censura cos y pueblo no ta mira e berdad manera e ta. Esaki ta pone nos como pueblo duda di media y nos ta keda sin sa e realidad " – Mary Jane Maduro
"Media tin su parti bon y su parti malo. Claro cu tur hende kier sa kico ta pasa riba e isla y ta alerta.
Pero con cu bay bin tin ora media ta pone mal informacion den corant. Of si tin un problema nan ta skirbi articulonan sin sa tur dos banda di e problema. Asina aki nan ta gaña pueblo y laga otro hende mustra malo. Tambe tin e problema grandi cu nan ta pone potretnan hopi grafico di hende morto. Manera hende tur machica den un auto.

Mi ta pensa nan mester pensa riba e famia na luga di nan mes y nan pagina di internet. Nan tin suerte Aruba no ta un luga cu ta yega hinca demanda pa compania of hende en general.

Hende den media mester trece informacion corecto y keda profesional. Awendia ta hopi medio di comunicacion ta enfoca riba redo y no tin nada informativo mas. Nan titulonan ta asina baho y nan vocabulario ta horibel" - Alitsza Franken

"Di locual mi ta wak, mi ta pensa cu media ta tira hopi pa un banda y ta basa hopi riba e mundo politico. Hopi cos ta basa riba opinionnan y rumornan pero tiki echo. E dos revista nan cu tin ta dos coi kens, bunita, bon papel bunita potret pero niun contenido drechi.
Mi ta pensa cu, nan no ta hopi profesional nan ta haci hopi fout di skirbimento y nan no ta busca hopi noticia internacional puro politikeria, cada corant tin un partido cu ta faborece ya no tin niun imparcial" – Kalina Croes

"Media di Aruba gusta haci cos mas grandi cu e ta siendo cu e no ta un big deal pero media ta haci esaki pa tene hende interesa. Tin hopi informacion falso, pero hende ta keda pendiente y nan ta scucha" – Chris Kross

"Wel, den cierto aspecto nan no ta profesional ainda por ehempel e calidad di trabou. Hopi periodista na Aruba no tin hopi estudio den e rango ey y nan nota profesional ora e ta yega na e topico di privacidad" – Miguel-Angel Thielman.❑

Guillfred Besaril (MEP):

"Pueblo ta sclama pa un maneho mas rigido contra e ola di Criminalidad"

Den un entrevista, Parlamentario Sr. Guillfred Besaril (MEP) a enfoca riba husticia y e cambio di aña cu Aruba a caba di pasa aden. E parlamentario a declara lo siguiente"Mi kier a haci uzo di e oportunidad pa desea Pueblo di Aruba en general un Bon Aña 2015, un Aña di hopi exito, alegria y salud. A pesar di e deseonan sincero, un y tur ta consciente cu Aruba como Pais, no a cera ni habri su aña como debe ser.

Riba dia 31 di december 2014, den pleno luz di dia, un cabayero ta bira victima di un atraco estilo pelicula, "Drive By!" 2 antisocial riba brommer ta pasa tira un atraco cu arma di candela den man, poniendo e arma na cabes di e victima, mientras cu e victima tabata den su auto caminda pa trabou. Ora cu Pueblo di Aruba a kere cu incidente aki tabata e "Colmo de los Colmo" aña 2015 ta bira habri nos (Dialuna dia 5) cu un atraco cu a sacudi nos comunidad pa e forma brutal con esaki a tuma luga. Atrobe un atraco cu arma di candela den cual tiro a cay, cu e resultado lamentabel di un victima herida den cabes! Algo cu sigur ta preocupa nos Fraccion, pa motibo cu e ta un indicacion sigur cu tin un circulacion alarmante di arma di candela riba nos Isla. Ora nos a bay tira un bista den e diferente medionan local, nos Fraccion a bin constata cu den e ultimo 5 simannan di aña 2014 tawatin no menos cu 15 caso di atraco y por lo menos 5 detencion pa posesion di arma di candela.

A pesar di e scenario preocupante, nos Fraccion ta contento cu por lo menos e halto Comisario di Polis a bin pa dilanti den prensa pa vocifera cu e ta comparti Pueblo su preocupacion. Conforme e halto Comisario Polis durante 2015 lo bay implementa un plan cu "Puntonan di Atencion" pa por contraresta e tendencia negativo cu Aruba a cay aden. Nos Fraccion ta spera cu pa e plan lo haci uzo di un analisis profundo di informacion disponibel pa asina por ehempel tin un miho bista na ki momento di dia of momento di siman, luna y of aña, tin mas movecion pa loke ta trata criminalidad. Mester bin cu un cambio drastico den e manera cu ta traha e diferente rooster di trabou.

E ta un hecho cu e sistema actual di planea e rooster ta practicamente e mesun cu a wordo aplica e ultimo 20 pa 30 aña! Pues aki ta caminda analisis di informacion disponibel por contribui na adapta dicho planificacion pa esaki ta un contesta efectivo pa gritonan di nos comunidad preocupa. Den tur sinceridad, esaki no ta e caso. Nos ta spera cu un di e puntonan ta, cu pronto lo haci uzo bek di un helicopter y si no, cu por lo menos lo considera loke nos di MEP ta bin ta boga pe: Modernisa y haci uzo di "Drones". E tecnologia aki ta avansa y ta dunando resultadonan sumamente positivo, tanto pa su eficiencia como costo di implementacion den un cantidad di Pais rond Mundo. Nos Fraccion ta spera cu un di e puntonan tambe ta, cu e aña aki Si tin e placa necesario pa inicia cu un klas di polis di nivel 4, paso e ta keda un hecho latente cu tin un scarsedad na polis. Ademas nos ta spera cu e plan lo atende cu e asunto di overtime y e implementacion total di e personal policial uniforma. Mester busca e miho balansa, paso den actualidad e prome liña di prevencion contra criminalidad no ta optimal y hopi di esunnan den uniform ta sintinan neglisha!



Fuera di puntonan di accion di Cuerpo Policial, tin otro departamentonan den Husticia cu tambe mester haya e debido atencion. Nos Fraccion kier mira mas atencion pa cu asuntonan manera material, uniform y mantencion di edificio, no solamente pa Polis, pero tambe pa e demas departamentonan di Husticia cu tambe ta hunga un rol importante den combati criminalidad y calamidad manera Ministerio Publico, KIA, Cuerpo Special y Brandweer. Nos di MEP ta spera cu aña 2015 bira uno den cual e diferente departamentonan por sigui bay pa dilanti. Un aña caminda cu Pueblo por cuminsa recobra e confiansa bek den Husticia y den cual nos Fraccion no mester keda bin padilanti cada biaha, pa recorda e ciudadano Minister di su compromiso y responsabilidad pa cu nos comunidad. Paso na final di dia Pueblo di Aruba Merece Miho! Parlamentario Besaril a termina.❑

Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Reunion di Parlamentonan den Reino (IPKO)

E siman aki a cuminsa cu un reunion entre e parlamentonan di St. Maarten, Corsou y Aruba, loke nos ta yama Tripartiet. Durante e reunion aki discusionnan a tuma luga pa cu temanan cu ta toca e 3 islanan y pa prepara e temanan cu lo wordo discuti durante di IPKO.



Durante e apertura di IPKO e lidernan di delegacion di Corsou, Hulanda y St. Maarten a hiba un discurso cortico y despues a sigui cu e programa di dia. Palabranan cu a resalta durante e discursonan tawata: bon cooperacion, traha hunto, reenforsa lasonan, redefinicion di e rol di cada pais den reino, intercambio di ideanan y e deseo pa sigui monitor e progreso. Nos ta consciente cu e islanan e ultimo aña a pasa den momentonan dificil pa cu e situacion financiero y e proceso di screenmento di e ministernan etc.



E programa di e dia di awe a encera topiconan manera: Energia, Oportunidadnan Economico den Reino, Hubentud y Hobennan, Enseñansa y Integridad den gobernacion. Despues di cada discusion a palabra con lo sigui cu e topico y a instala diferente comision pa sigui cu e discusion cu e meta pa yega na un acuerdo final of na palabracionnan pa futuro. E meta ta pa logra esaki pa diabierna awor. E topico mas discuti tawata Integridad den gobernacion y mi ta sigur cu e topico aki lo sigui bin riba agenda di IPKO den futuro pa cu e complehidad di e tema aki. ❑

Glenbert Croes (MEP)

Gobierno mester baha prijs di awa y coriente inmediatamente

ORANJESTAD- Durante e conferencia di prensa diaranson ultimo parlamentario di fraccion MEP Sr. Glenbert Croes a elabora riba e desaroyo di prijs di crudo y tarifanan di utilidad. Parlamentario Croes a declara lo siguiente: " Awe 9.07 di mainta prijs di crudo ta 48.38 $ pa bari cual ta e nivel di mas abou den e ultimo añanan.

Ta momento pa nos di partido MEP den number di pueblo exigi na gobierno , Utilities, Web y Elmar pa baha prijs di awa y coriente pa pueblo di inmediatamente. E situacion di December tawata un basta dificil y esaki tur hende por a ripara na e bentana cu a cay drasticamente di por ehempel kerstboom y klapchi.

Awe nos por compronde dicon WEB y Elmar no ta pone e brandstofclausule mas den bo recibo. Den pasado nos a boga pa elimina e carga aki pa pueblo y no solamente no ilustra riba bo recibo. Ta di lamenta cu antes pueblo por a nota cuanto placa ta bay na brandstofclausule dependiendo di prijs di crudo awor pueblo no por controla esaki mas pasobra e diferencia ta kedando como margen di ganashi pa Web y Elmar. P'esey nos ta di opinion cu si sigui mantene e prijsnan di utilidad manera cu nan ta awor ta un ABUSO di marca mayor.

Ta incomprendibel cu e prijs di crudo tawata 150$ y a baha pa 100$ y despues e bolbe baha bou di 50$ y ainda pueblo tin cu confronta e peso inhusto djis pasobra no tin boluntad di parti gobierno pa trece alivio pa e pueblo. Den pasado nos a bisa caba cu esun cu uza menos ta paga menos y awor a resulta cu si bo ta consciente cu bo uzo, asina mes bo ta wordo castiga cu un aumento! E vision di green energy lamentablemente a traduci su mes na prijs di awa y coriente halto pa pueblo. Otro factor cu segun gobierno ta hunga rol ta e "handling fee" cual un tempo tawata 2$ y awor ta 6$. P'esey nos di oposicion ta invita gobierno di Aruba pa forma un bloki cu parlamento di Aruba pa exigi Valero pa elimina e handling fee pa esaki ultimamente por bira un alivio den e tarifanan di coriente pa pueblo, parlamentario Croes a termina.❑



Booshi Wever (UPP)

Polarisacion politico ta motibo di frustracion den pueblo, y Hulanda

BRAZIL- E forma pa conduci politica den un pais ta wordo determina di un banda door di e poder di e partidonan politico di e pais. Na Merca tin dos partido politico cu ta yega den gobernacion di un forma ciclico. Un tempo ta e partido republicano ta na poder, pa despues wordo baha y cambia pa e democratanan. Den otro pais e poder ta den un man (dictadura) manera na Cuba, pero den mayoria di paisnan democratico ta existi mas cu dos partido politico na unda mester forma un gobierno di coalicion.

E otro forma pa conduci un pais tambe ta wordo determina con e partidonan politico ta profila nan mes y kico ta nan base pa eherce gobernacion: social- democrata, cristian- democrata, (neo-) liberal, partidonan basa riba e principio cristian. Ultimo tempo sinembargo mundo politico mundial ta wak cu asombro y miedo un subida exagera di extremistanan derechista cu abiertamente ta cuestiona cualkier forma di gobernacion y ta conduci na intolerancia, subordinacion di e reglanan democratico y finalmente confrontacionnan cu bashamento di sanger.

Spectrum politico cu ta delinea e diferente filosofia politico

E Emperador Frances Louis XV a yega di declara e frase famoso: "Après moi le déluge". Por interpreta e declaracion aki di dos manera: ami ta e baas y ningun hende por touch ami, pero tambe por ta cu e rey a ripara e inkietud cerca e pueblo, pasobra 15 aña despues e revolucion Frances a tumba e reinado di su yiu y a desemboca den un periodo creativo, pero cu a costa bida di hopi hende. Historia atrobe ta yen di ehempel di cambio di pensamento nan politico cu a surgi a base di principalmente un incertidumbre economico (pobresa) acompaña pa un arogancia di poder.

E situacion geopolitico actual no ta diferencia mucho di loke historia a indica nos den pasado. Un crecemento substancial di e incertidumbre economico na unda e clase media ta perdiendo tereno, e rico ta bira mas rico y e pober mas pober ainda. Economistanan renombra manera Thomas Piketty na Francia ta hala basta atencion cu nan advertencia pa cu e situacion economico mundial actual y ta pone nos corda riba un Karel Marx cu den pasado tambe a denuncia e desigualdad economico cu den su concepto lo por hiba na desasternan politico. Su advertencia no a wordo tuma na serio y nos a conoce e prome y segunda guera mundial.

Y mescos cu den pasado un hende of grupo mester haya e culpa, y den nos caso awendia ta e inmigracion di personanan di otro cultura, religion y fisico, Hitler a culpa e Hudiunan y Wilders e Marocanonan.

E incertidumbre economico tambe tabatin como resultado un division grandi entre e diferente partidonan politico na unda polarisacion politico, interes partidista y fieldad na capital (e riconan di nos sociedad) a bin na prome luga, y cu a resulta cu formacion di gobierno di coalicion cada bes a bira mas problematico y cu nan no ta wanta full e cuatro aña di gobernacion (Balkenende, Belgica) tampoco.

E situacion politico actual na Aruba no ta diferencia mucho di loke ta sosodiendo mundialmente. Nos economia y fianza ta na peliger. Medida mester wordo tuma, y no tin un idea comun con pa surpasa e periodo dificil aki, pasobra nos partidonan politico ta empeña pa keda persisti den defende nan interes partidista en bes di enfoca riba e responsabilidad sagrado di conhuntamente trata di mehora e situacion financiero di nos pais.

Diariamente nos ta haya un avalancha di propaganda politico. E partido na mando ta sigui cu e afan pa influencia e opinion publico cu promesanan di grandesa, y e partidonan den oposicion di nan banda no ta perde un chens pa mustra con deficiente e maneho di e gobierno ta. Obviamente esaki ta loke e siguidonan di e diferente partidonan ta spera di nan lidernan politico, pero loke ta cuestionabel ta e forma y nivel cu e discusionnan aki ta tuma luga. Si sigui asina, e pueblo lo cuminsa perde mas interes y confiansa den e forma cu politica ta wordo hiba, y mas pio ainda Aruba lo perde a un mas e autonomia cu a wordo logra cu sodo di frenta, pasobra Hulanda lo gustosamente ta interveni manera a tuma luga. Tin un dicho Hulandes cu ta apropia pa e situacion actual: "waar twee honden vechten om een been, gaat de derde er mee heen".

Mester enfoca riba un union nacional na unda e interes di e pais ta bin na prome luga, na unda lo trata conhuntamente di enfrenta e crisis economico actual, na unda lo mara e man di e politico a base di reglanan di bon gobernacion.❑



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails Jumbo Shrimps head on Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

Advertorial

Lotto: Raspa y gana ta extende campana bank roll te 25 di januari 2015

ORANJESTAD - Lotto, e Loteria di Aruba a lansa un campaña na inicio di December di aña pasa cu ta mara na e wega di Raspa Y Gana yama Bank Roll. Lotto ta anuncia cu e campaña di Bank Roll ta wordo extende te cu dia 25 di januari, 2015.

Awo bo tin oportunidad te cu 25 di januari pa deposita bo ticket no-ganado di Bank Roll pa participa y gana premionan. Como prome premio tin un Ganado di 1000 florin cash, como di dos premio tin 8 ganado di certificado di supermercado na balor di Afl. 300,- y e di tres premio ta 6 certificado di supermercado na balor di Afl. 100,-

Bo por haci uzo di e ticketnan no-ganado di Bank Roll pa participa den e campana. Simplemente pega 2 ticket no-ganado na otro, skirbi bo nomber/fam, adres y number di telefon patras di e ticketnan no-ganado pa participacion ta valido. Deposita e ticketnan den e box cerca bo rebendedo of na oficina di Lotto na Oranjestad of San Nicolas.



Dia 2 di Februari lo saca e nombernan ganado, di e campana di Bank Roll, durante sorteo di Lotto merdia pa 2:30 pm na Telearuba, Canal 13.

Riba 3 di Februari lo publica e nombernan di e ganadonan den medionan di comunicacion.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number di Corsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Drenta den mi cas, siñami di bo santidad.
Mi kier stima abo so, pasobra bo ta mi gran amor.
Cu inmenso tristeza na nos curason, pero hopi agradecido pa tur cos cu nos querida mama, wela, bisawela y tanta a duna nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra.vuida. Maria Josefa Lumeniër-Orman

Mihor conoci como " Chefa of Mawela"
*18 januari 1928 - †8 januari 2015

Na nomber di
Su yuinan:†Leo Lumeniër & esposa Filomena Lumeniër-Boekhoudt
†Orlando Lumeniër y famia
Efren "Fenchi" Lumeniër & esposa Maria Lumeniër-Gomes
Filomena Nicolaas-Lumeniër & esposo Errol Nicolaas
Nieto & Nietanan: Sigbert Lumeniër
Rensell Lumeniër & Yandy Alvarado
Shahaira Camba-Winterdaal & Jeff Camba
Orlaida Mangal- Lumeniër & Etienne Mangal
Urwin Lumeniër & Esther
Igmar Lumeniër & Anoushka Vrolijk
Mariën Lumeniër
Jouraine Pesqueira-Nicolaas & Richard Pesqueira
Darrelyne Nicolaas
Nicole Nicolaas
Bisanieto y Bisanietanan:Liam Lumeniër
Alisha Camba
Ashley Camba
Illienne Lumeniër
Ricjourd Pesqueira
Subrina y subrinonan, ihanan, prima y primonan, comer y compernan, ex-nuera Ludwina Croes, bisiñanan y su bon amiga Calixta Donata y famia, Flavia Bonavento y famia.
Un gradecimento na tur e trahadornan di Paviljoen San Pedro de Verona.
Demas famia: Orman, Lumeniër, Boekhoudt, Gomes, Nicolaas, Alvarado, Camba, Winterdaal, Mangal, Vrolijk, Pesqueira, van der Biezen, Lacle, Dirksz, Rodriquez, Ras, Benita, Croes, Donata, Dijkhoff, Rasmijn, Kock, Pieters, Maduro, Evertsz, Ellis, Bareño, Albertsz, koolman, Henriquez y demas famia na Aruba, Boneiro, Corsow, Hulanda y Rep.Dominicana.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar awe diasabra 10 januari 2015 for di 1'or pa 4'or na misa Sta Filomena na Paradera, despues di lo sali pa santana Pastor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or den misa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun famia.

Enbes di manda flor of krans un donashon pa Paviljoen "Azalia afdeling" lo ta altamente aprecia, lo bai tin un box disponible den misa.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di nos esposo, tata, welo, ruman y omo stima:



Alfonso Kelly

Mihor conoci como" Ale"
*30-10-1953 - †07-01-2015

Na nomber di su casa stima:
Sira Kelly- Tromp
Yuinan:
Alexandro (Alex) Kelly & Sheila Holsman
Giselle & Ivan Flanegin
Nigel Fuentes
Nietonan: Axel Kelly
Jayden Kelly
†Ivan Jr. Flanegin
Givan Flanegin
Nietanan: Ixsell Flanegin
†Shandee Flanegin
Shanea Kelly
Rumannan: †Mai & Mani Kelly y yuinan
Cadan & Casilda Kelly y yuinan
Johan & †Irena Kelly y yui
Chin & Reina Kelly y yuinan
Bea & Franklin Kock y yuinan
Lena & Felo Rodriquez y yuinan
Betty Kelly & Emilio Loefstop y yuinan
Suegro y suegra: Victor & maria Tromp
Cuñanan: Mirla Tromp y yuinan
Jeanette & Eric Tromp y yuinan
Swanan: Lisandro Wouter
†Antonio Tromp y yuinan
Su trahadornan: Calvin Kelly
Leo Kelly
Su subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amiganan y amigonan, amigonan di Aruba Domino Bond, su team nan di curason Ayo, Noord Stars, Boegoeroei Atletic y Grasshoppers Base Ball Organization y bisiñanan.
Demas famia: Kelly, Tromp, Flanegin, Holsman, Fuentes, Croes, Dirksen, Boekhoudt, Kock, Rodriquez, Loefstop, Wouter, De Mey, Bremo.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 10 januari 2015 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 9 januari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Despensa nos si den tristeza nos a lubida un of mas famia, nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta pidi pa bin bisti na color alegre.



"Laga tur cos cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termia den tur buniteza."

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Ethel Silvanie Hodge

Mihor conoci como: "Ethel of Wewi"
*18-041949 †28-12-2014

Na nomber di su:
Yiunan: Rafael Lambourghini na Corsow
Demetri Hodge
Julissa Arends
Yiu di criansa: Dito y Magda Fingal

Nietonan: Chevonne Ruiz, Cheqion Arends y Shahaira Perez, Cheimmillion Tromp

Rumannan:†Ruby Wilson
†Violet Spencer
†Carlos Maxwell
†Ostin Hodge
Bernard Maxwell y famia
Telma Maxwell y famia
John Maxwell y famia
Lilian Busby y famia
Beatrix Hodge y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Hodge, Arends, Lambourghini, Ruiz, Tromp, van Putten, Wilson, Maxwell, Busby, Spencer, Holliger, Every, Martina, Nieuwton, Hughes, Denny, De Meza, Lynch, Vries, Fingal, Charles, Rocancio y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar dialuna 12 di januari 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Lo bay tin un box pa donacion pa un bon causa.

BON DIA Aruba

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Carline Pierre

Mihor conoci como
"Tica"
*22-10-1979 -
†02-01-2015

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Aura Arends- Osorio

*08-11-1930 †07-01-2015
vda. di Janchi Arends

Na nomber di su
yiunan: Aurita Arends
Mocky & Conchita Arends
Aidee & Tony Geraci
Gerardo & Laura Chiarelli

Nietonan: Dwayne Meenhorst & Reena Oedit
Andrew Meenhorst & Jelaise Bremo
Eduard Arends
Adriaan Arends
Frank & Karen Geraci
Alexandra Geraci
Cristina Chiarelli

Bisanieto: Jay-Andrew Meenhorst

Ruman, swa y cuñanan:
Sra. vda. Annie Osorio-Ravelo
Sra. vda. Lesbia Arends- Osorio
Clara & Rudy Oduber-Osorio
Marina & Nino Habibe- Osorio
Sra. vda Antonieta Osorio-Castro
Sra. vda. Oncha v/d Ree-Arends

Subrino, subrinanan, ihanan y demas famia: Arends, Osorio, Oduber, Habibe, Bruin, v/d Ree, Meenhorst, Gimenez, Geraci, Chiarelli ta invita pa compaña nan pa condolencia y despedida na Olive Tree Funeral Home na Cumana:
Diabierna 9 di januari di 7'or pa 9'or di anochi
Diasabra 10 di januari di 2'or pa 4'or di atardi sigui pa un response

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar

Lo bay tin un donation box disponibel pa por haci un donacion na Mary Joan Foundation




The family of the late Van in grateful appreciation wishes to thank everyone who extended words of encouragement, comfort, prayers and other expressions of love and concern during the passing away and buriel of our beloved

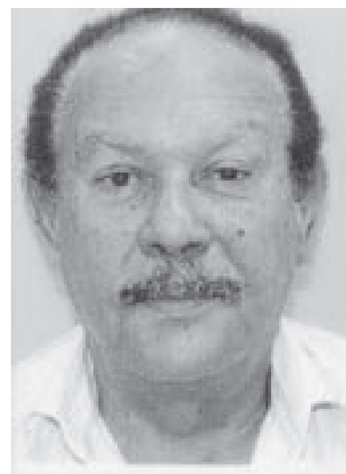


Mr. Clovis Nathaniel Van Heyningen

Special thanks to all family, friends, acquintances, those who telephone, visited, gave words of comfort. Maybe you did it with a kind word, handshake or your presence at the funeral one thing forsure it did not go unnoticed.

Fam. Van Heyningen

A bay sosega den brasa di Señor tirando un bista riba su cunucu di Seit y mirando e luna scondi trai Hooiberg ademas lagando bunita recuerdo atras



Pedro Ramon Krosendijk

"Don Ramon"
*31-01-1950 - †07-01-2015

Acto di despedida di "Don Ramon" ta dialuna 12 januari 2015 na Aurora Funeral Home & Crematory, for di 2'or pa 4'or di atardi.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Franchot Luis. Scoop

*01-11-1936 -
†08-01-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di su yuinan y demas famia, nos kier a manda palabranan di gradicimento na tur esnan cu a compaña nos durante e entiero di nos defunto stima:



Sr.Lorenzo Lamper

"Padu of Chonyen"

Un danki especial na Aurora Funeral Home pa e servicio exelente, Boso sosten na nos tabata un gran Consuelo.

Alavez nos a invita tur famia y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa dianan: 10 jan, 11 jan. y 12 jan. 2015 na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Presidente di Directiva di Scol Catolico:

Necesidad pa orientacion spiritual y religioso ta existi cerca mayoria hende

WILLEMSTAD – Fin di añanan sesenta mayoria docente religioso cu tabatin na Corsou a bay nan tera bek. Esunnan cu a keda, a uni forsa pa lanta un solo Directiva di Scol Catolico.

Hopi chikito a forma un grandi pa garantisa continuacion y calidad. Asina presidente di Directiva di Scol Catolico, Lisette van Lamoen-Garmers, a menciona relaciona cu celebracion 45 aña di Directiva di Scol Catolico.

"Awor nos hunto ta carga enseñansa Catolico riba nos schouder: sea como miembro di directiva, profesional den enseñansa, trahadonan di sosten, lidernan spiritual, of como mayor". Segun Van Lamoen-Garmers, maske cuanto mundo por a cambia, un cos a keda igual y esey ta e necesidad cu mayoria hende tin pa busca y haya un orientacion spiritual y religioso den nan bida.

Dor di scoge pa union, nan a reforsa e trabou, e experencia, e tradicion, pero principalmente e balor spiritual di e pioneronan Catolico cu a crea enseñansa pa nos pueblo den pasado.

Ta un honor pa forma parti di un organisacion sali di hendenan cu a bin lanta scol caminda no tabatin; cu a trece enseñansa pa lesnan mas pober y humilde, cu antes nunca a pone pia den un scol, asina e funcionario halto di enseñansa a sigui bisa.
Na prome luga: e soeurnan di Roosendaal cu a bin Corsou na 1842, cu a lanta nan prome scol despues na Otro banda: e asina yama 'Martinus Gesticht'.

Tambe e frèrenan di Tilburg cu algun tempo despues a lanta Sint Thomas College y Sint Vincentius school na Otro banda y Sint Jozefschool na Pietermaai.
E tempo aya, es decir den siglo 19, gobierno no tabata percura pa scol pafo di





Ciudad. Ta e pioneronan Catolico a cuminsa lanta scol den cunucu, por ehempel na Santa Maria, Barber, Willibrordus, Soto y Montaña y Santa Rosa. Gradualmente mas congregacion Catolico a bini Corsou, por ehempel soeurnan di Schijndel y frèrenan van Dongen y cada congregacion a lanta su mes scolnan bou di su propio directiva.

Cu e conocemento di e tempo ey, e pioneronan a crea metodonan special pa enseñansa local, manera Nos Tera, Nos Patria, Palabra y Zonnig Nederlands. Ta nan a cuminsa cu scolnan tecnico na nivel di LTS y MTS, enseñansa administrativo, huishoudschool, scol pa mucha cu limitacion fisico, y hasta G.O.G.

E necesidad pa orientacion spiritual y religioso ta refleha den entrevista cu docentenan, mayornan y tambe alumnonan durante preparacion di nos plan di maneho. "Esey ta mas motibo ainda pa cuida e origen religioso di nos scolnan. Tur aña, e Instituto Catehetico Diocesis ta ofrece scolnan un programa pa reforsa nan identidad Catolico y formacion religioso. Tambe nos por conta semper cu e guia di Obispado'.

Mescos cu ta conta pa otro scolnan particular, e autoridad di e organisacion tambe ta hancra den un cuadro constitucional. Aparte di e derechonan como scol particular, esaki ta trece un responsabilidad grandi pa maneha nos scolnan manera mester ta, cumpliendo cu tur criterio di bon maneho. Tambe e ta pidi pa un responsabilidad civico y profesional pa yuda pensa activamente riba asuntonan di enseñansa y traha hundo cu tur otro actor den e ramo aki na Corsou. "Mi por sigura cu esey ta hustamente nos meta y intencion. Pasobra final de la cuenta, ta un interes so ta conta y esey ta e interes di tur alumno. Ta nan ta e motibo di existencia di henter e sector di enseñansa. P'esey tur decision cu nos tuma como gerencia, como cabes di scol of docente, mester cuminsa y caba cu un pregunta: con esaki ta yuda e muchanan", segun palabranan di Lisette van Lamoen-Garmers. ❑

Acusacion di Comercio y Industria di Corsou:

Medidanan cu a tuma na 2013 y 2014 a afecta desaroyo di economia

WILLEMSTAD - Tur cos ta indica cu e medidanan cu gobierno a tuma den 2013 y den 2014, tabatin efecto negativo riba desaroyo economico di Corsou.

Esey, di acuerdo cu Acusacion di Comercio y Industria di Corsou, VBC.
Ta trata aki di entre otro e medida di subi edad di pensioen di behes di 60 pa 65 aña, introduccion di Seguro Basico di Malesa, aumento di un cantidad di prima social, aumento di OB pa 9% pa cierto servicio y producto y introduccion di Ozb, Onroerende Zaakbelasting.

VBC ta bisa cu aunke informacion cuantitativo y dato concreto no ta disponibel ainda, analisis cualitativo ta mustra cu desaroyo economico di Corsou den 2014 atrobe, mescos cu e añanan anterior tabata bou di e nivel aceptabel.
Den e prome mita di 2014 tabatin, segun pronostico di banco central un krimp economico di 0.8%, mientras cu pa henter 2014 ta spera un krimp di 0.4%.
Ministerio di Financia ta un tiki mas optimista y ta spera un crecemento economico di 0.3%.
E medidanan economico cu a tuma ultimo dos añanan aki tabatin un efecto negativo riba nos economia.
Segun cifranan provisorio di Colegio pa Supervision Financiero (CFT) entradanan di gobierno a baha te cu e di tres kwartaal di 2014 cu entre 60 pa 80 miyon florin.

E menos entrada aki cu tur probabilidad ta debi na e malestar economico, VBC ta conclui.
Cu aña nobo nos dilanti, ta surgi e pregunta kico por spera pa 2015.
Ministerio di Desaroyo Economico (MEO) ta spera un crecemento di 0.3%, a base di e inversionnan den construccion di un hospital nobo, e pakete fiscal cu mester trece un alivio pa comunidad, crecemento di sector di turismo y e inflacion abou reinante.
Banco Central di Corsou y St. Maarten tambe ta calcula un crecemento economico igual, esta 0.3% mientras cu Ministerio di Financia ta mas optimista y ta calcula cu economia lo crece e aña aki cu 1.5%.
VBC ta bisa cu ta di spera cu tur e pronosticonan aki bira realidad.

Economia di Corsou mester di un crecemento economico duradero. Ta di spera, asina e organisacion ta bisa, cu e alivio fiscal por sirbi como un pusha di nos economia.
Pero tin algun menasa tambe, asina e organisacion ta bisa den mesun rosea.
E menasanan aki ta manifesta nan mes den forma di deficit riba presupuesto di companianan di gobierno y un deficit creciente den fondonan di seguro social. Ta trata di deficitnan cu en total ta monta mas di 500 miyon florin.

Con ta bay soluciona e asunto aki? Considerando e experencia di aña 2013, no ta recomendabel pa atrobe recori na aumento di prima social y belasting.

E reduccion drastico di prijs di petroli riba nivel mundial, cu tin su consecuencia faborabel pa (entre otro) prijs di productonan petrolero, posiblemente lo por trece un solucion, VBC ta bisa, sugeriendo pa sigui formula e solucion cu discusion den cuadro di Dialogo Nacional.❑

Ex studiantenan na Corsou y Hulanda ta reclama trato di gobierno

WILLEMSTAD - Ex studiantenan cu ta residencia na Curaçao, pero tambe lesnan di Corsou ta na Hulanda tin keho riba trato cu nan ta ricibi di nan propio gobierno.

Asina Fundacion Marilyn Alcalá-Wallé (MAWF), ta participa. Segun e fundacion, despues cu un grupo di ex -studiante exitosamente pa medio di Marilyn Alcalá-Wallé Fundacion (MAWF) a logra ricibi atencion pa nan situacion di pago di debe bek na DUO, awor tin problema cu studiantenan na Corsou tambe.

Den caso di e studiantenan cu tin debe na DUO-, MAWF a manda diferente caso y keho di e abuso cu tabata tumando luga y sinta na diferente ocasion cu integrantenan concerni, gobierno Hulandes. DUO a yega na un acuerdo pa duna un oferta nobo na e ex- studiantenan cu ta den un situacion di retraso pa cu nan debe y tambe soru pa miho informacion pa e grupo cu ta residencia na ex- Antia den e caso aki Corsou.

Den un reunion cu DUO a sostene cu e.o. MAWF na augustus ultimo, DUO a splica cu pa fin di augustus 2014 nan lo tene algun sesion di informacion pa directamente despues cuminsa duna un oferta un solo biaha pa cada ex- studiante cu ta den e situacion penoso. Manera a palabra DUO a tene e sesionnan y alabes a cuminsa di 1 di september ultimo brindando solucion na nos ex- studiantenan caminda ta ofrece cada un cu ta den un situacion di retraso, un oferta nobo.
E grupo a wordo parti den tres categoria teniendo cuenta cu entrada di e ex- studiante; esunnan sin entrada o entrada minimo a wordo atende na prome luga. E trayecto aki ta canando satisfactoriamente y ya diferente ex- studiante a cuminsa cu un sistema di pago nobo, adapta na nan entrada. MAWF ta guiando y observando e trayecto aki di acerca y ta sigui cu e proceso di informacion na e ex- studiantenan afilia na e fundacion pa evita cu e situacion indice di retraso di debe di estudio DUO ta ripiti su mes den futuro.

E trayecto di debe di estudio sinembargo no a finalisa, ya cu mescos cu tin abuso tabata tuma luga di DUO, mescos ta manifestando su mes actualmente tambe na Curaçao caminda ex- studiante cu ta residencia na Curaçao, pero tambe esunnan di Curaçao cu ta na Hulanda ta dunando kehonan y pruebanan con nan ta wordo trata dor nan propio gobierno.



Den pasado MAWF a sinta cu Parlamento den Comision di Enseñansa y gobierno riba e situacion aki y alabes a manda un peticion por escrito na mei 2014 pidiendo atencion pa e situacion di Curaçao mes. Den un mocion di 16 di mei 2014 sinembargo Parlamento a rechasa e peticion pa sostene e Minister di Enseñansa den e trayecto pa resolve e debe di estudio. E punto aki ta trata caba y te awe e ex- studiantenan no sa si Parlamento ta sostene Minister den e trayecto aki. Pues ainda no tin claridad con ta bay atende cu e parti di debe di estudio di Curaçao mes. MAWF a bolbe haci un peticion na Parlamento pa crea e claridad riba e punto aki.

Tambe MAWF a pidi atencion pa e echo cu di 101010 no tin un ley di deurwaarder. Esaki ta nifica cu ora ex- studiantenan cuminsa un caso den Corte di Husticia, nan ta perde pa "default", pasobra no tin ley di deurwaarder cu Corte por traha cu esey. Pues ex- studiantenan ta sali perdi y esaki ta un inhusticia total contra di esunnan cu ta busca nan drechi.
Tambe MAWF a pidi atencion un biaha mas pa Parlamento modifica "Burgerlijk Wetboek 1614" cu ta trata confiscacion di tercera, caminda tambe mester crea e claridad necesario (e.o. introduci un aspecto liber di confiscacion pa evita cu hendenan cu ya ta gana minimo, introduci un escala proporcional di confiscacion teniendo cuenta cu salario/ entrada, mescos cu diferente pais conoce);

Finalmente MAWF a bolbe haci un peticion na Parlamento pa introduci un ley di saneamento pa personanan natural, esta "Landsverordening Sanering Natuurlijke Personen (LSNP)" pa e ex- studiantenan cu ya no tin salida di manera cu nan por haya un segundo oportunidad den bida.
MAWF ta keda pendiente di e accionnan di Parlamento di Curaçao pa yuda resolve e asunto di debe di estudio di Curaçao mes.❑

Curso pa personal di Cuerpo Policial Corsou den 2015

WILLEMSTAD - Curso pa polisnan a ricibi e arma nobo Glock 17 a sigui na ORV. 14 Polis di Cuerpo Policial Corsou a pasa e curso cu exito y a ricibi nan IBT Paspoort diaranson 7 di januari 2015 na ORV. IBT ta para pa 'Integrale Beroeps Vaardigheids Training'.

E personal menciona a pasa tres dia di training intensivo caminda nan a train tiramento pa despues nan pasa e prueba di tiramento. Nan a haya tambe prueba teoretico y practico pa loke ta trata e decreto gubernamental di uzo di violencia y arma. (Toets Ambts- en Geweldsinstructie).E polisnan a ricibi les di procedurانan di detencion, ristamento di sospechoso y transporte di sospechoso.
Tambe a haya training di e asina yama 'Pepperspray'. Ta trata aki un spuit bus cu ta contene un likido cu ta pica wowo di e sospechoso pa e polis por defende su mes (defensa propio). Por uza 'Pepperspray' tambe na momento di protestanan masal agresivo cu ta stroba orden publico. Naturalmente mester uza e 'Pepperspray' na e manera mas efectivo.



Den 2015 polisnan lo cuminsa uza e klop nobo. Ta trata di un klop special cortico cu por extende bira mas largo. Segun investigacionnan haci, e klop ta hopi efectivo pa defensa propio policial y hopi facil pa carga hunto cu e demas armanan cu polis ta bisti na e faha.
Durante e training nan di e siman aki tabatin training pisa cu e klop y mester bisa cu e grupo aki a ricibi e pakete IBT completo. Gruponan cu anteriormente a pasa e IBT den fin di aña pasa pronto lo regresa pa haci e partinan ariba menciona.



Marlon Sille Hefe di departamento di curso a hiba palabra na final di e curso y a entrega IBT paspoort na e 14 polisnan cu a pasa e curso cu exito. Sr. Sille a splica en detaye dicon mester haya training na momento di arma nobo y haya IBT Training sigur dos biaha pa aña. Sillé a splica tambe cu e coleganan ta mas miho prepara (recapacita) den casonan prescribi den e IBT Paspoort. Tur personal di Cuerpo Policial Corsou cu ta carga arma mester haya e curso di recapacitacion cu ta dura 3 dia pa bay por cambia e arma Walther P-5 pa e arma Glock 17 of Glock 26. E curso ta inclui awor tambe e Pepperspray y klop nobo.
ORV ta sigui cu desaroyo innovativo di material di educacion y formacion y proyectonan den cuadro combatimento di criminalidad pa un miho comunidad.❑

Sospechosonan principal di e atake Charlie Hebdo morto






PARIS (AP) — Dos ruman homber liga cu al-Qaida sospecha den e atake fatal di Charlie Hebdo cu a sali for di nan luga di sconde cu arma di candela a wordo mata den un tiramento cu autoridadnan, polis Frances a bisa.

Algun momento despues un otro homber cu tabata tin rehennan den un tienda di combustibel kosher na Paris tambe a wordo mata den un tiramento separa, hunto cu tres di su rehennan.

Oficialnan a haci tur esfuerso pa proteha residente y turista di mas atake, cerando comunidadnan Hudiu, scolnan y urgiendo residentenan pa keda paden y permanece vigilante. Tur esaki pa motibo di e masacre di diaranson na Paris riba corant Charlie Hebdo cu a laga 12 morto.



Dos rumannan

Dos ruman homber liga cu al-Qaida sospecha pa e mortonan na Charlie Hebdo, Cherif Kouachi, 32, y Said Kouachi, 34, a wordo mata y nan rehen a wordo laga den libertad.

Homber den tienda di combustibel

Otro homber arma kende a tabata tin cinco rehen diabierna atardi na un tienda di combustibel kosher na Paris tambe a muri den un entrada hudicial cu a practicamente tuma luga simultaneamente. E homber a keda identifica como Amedy Coulibaly kende tambe ta sospecha di ta e persona responsabel pa a tira un polis muhe mata un dia anterior.

Segun polis tres rehen a perde nan bida den e tienda di combustibel. Den un boletin di parti cuerpo policial tabata tin dos persona anuncia, uno ta Amedy Coulibaly y e otro tabata un hende muhe kende ta sospecha di ta su complice y ta hiba e nomber di Hayet Boumddiene. Boumddiene te ainda no a wordo gara.



Forsanan di siguridad a drenta e tienda di combustibel algun minuut despues cu nan coleganan a asalta e edificio di imprenta noord oost di Paris unda e dos rumannan sospecha di e matamentonan di Charlie Hebdo tabata.



Algun momento despues, varios hende a wordo guia for di e tienda di combustibel "Porte de Vincennes" pero forsanan di siguridad ainda por a wordo mira moviendo rond. No tabata cla ainda cuanto rehen tabata tin den e tienda of cuanto a wordo laga liber. Algun minuut prome e homber den e tienda a menasa cu e lo mata cinco rehen si autoridadnan Frances lansa un asalto riba e dos ruman hombernan na parti noord oost di Paris, polis a bisa. E dos set di tenedonan di rehen tabata conoce otro.

Dos rumannan

Diabierna atardi, explosion y tiro a los y huma blanco pafo di e edificio di imprenta na Dammartin-en-Goele, noord oost di Paris. Autoridadnan a rondona e luga pa mas di un dia. Forsanan di SWAT por a wordo mira riba dak di e edificio y un helicopter di polis a aterisa banda di dje.

Audrey Taupenas, un vocero pa e ciudad banda di aeropuerto Charles de Gaulle a bisa cu e rumannan a muri den un tiramento. Algun ora prome, e rumannan a bisa polis cu nan kier muri como martirnan (persona cu ta wordo mata pa nan creencia religioso).




Ambos ruman tabata tin lasonan cu rednan terorista. Cherif Kouachi a wordo condena pa carganan di terorista na 2008 pa lasonan na un red cu ta manda jihadis bringa forsanan Mericano na Irak.

Un oficial di siguridad di Yemen ta bisa cu su ruman, Siad, ta sospecha di a yega di bringa pa al-Qaida na Yemen te cu 2012. Ambos ruman tambe tabata riba lista di "no-fly" di Merca. Nuebe hende, miembro di nan grupo ta deteni pa investigacion.

Charlie Hebdo

Ocho periodista di e corant, Charlie Hebdo y dos polis, un trahado di mantenemento y un bishitante a perde nan bida den e atake riba e corant, incluso e hefe di redaccion. Charlie Hebdo tin un edicion special planea pa otro siman, cu lo wordo produci den oficinanan di un otro corant.

Manifestacion di union

Diadomingo tin un manifestacion di union planea como demostracion na balornan cu e publicacion Charlie Hebdo y e pais ta para pe. Prome minister Britanico, David Cameron y varios otro lider Europeo a anuncia cu nan lo uni cu Presidente Frances, Francois Hollande na e manifestacion di union aki.

Cameron a bisa riba Twitter diabierna cu e evento lo "celebra e balornan" di e publicacion. Prome minister Italiano, Matteo Renzi, prome minister di Spaña Mariano Rajoy, y prome minister di Finland, Alexander Stuff tambe a indica riba Twitter cu nan lo atende.

Otro lidernan nacional ta wordo spera, como tambe varios politico Frances. E atake terorista a wordo mira pa hopi como un atake riba libertad di expresion y a pone Francia den shock.

Sospechosonan principal di e atake a wordo mata diabierna.

Analisis Merca

Oficialnan di inteligencia Mericano ta kere cu e ruman mayo di e dos sospechosonan Frances, Said Kouachi, a haya entrenamento terorista di un afiliado Yemen di al-Qaida pa algun luna na 2011, cu e intencion cu e lo bolbe cas ta conduci e atake. Autoridadnan Frances tabata sa cu Kouachi tabata biaha pa Yemen, pero no ta claro si nan tabata sa kico e tabata haci eynan. Segun un evaluacion di e inteligencia describi na Associated Press, toch, autoridadnan Frances a pone ambos ruman bou di vigilancia ora nan a bolbe. Oficialnan Mericano ta kere cu e rumannan a hiba un bida normal pa suficiente tempo cu e Francesnan a cuminsa mira nan como menos menasante y a baha nan vigilancia.❑

BON DIA Aruba

Lidernan Islam y Vaticano hunto ta condena atake riba corant Frances





VATICAN CITY (AP) — Cuatro lider Islam y Vaticano a saca un declaracion conhunto diahuebs denunciando e masacre di e corant Frances y avisando cu e mundo ta un luga peligroso sin libertad di expresion, pero a urgi prensa pa respeta religionnan.

Oficina Vaticano pa dialogo interreligioso a bisa cu e cuater lidernan Musulman kendenan tabata bishitando Vaticano e siman aki, a uni na Papa Fransisco na condena e atake y urgiendo creyentenan pa mustra amistad y solidaridad na e victimanan.
E declaracion, publica na Frances, a stress cu dialogo entre creyentenan ta e unico manera pa elimina prehuicio.

“Den e circunstancianan aki, nos mester corda cu mundo ta na peliger sin libertad di expresion,” e a bisa. Pero el a añadi: “Considerando e impacto di prensa, (esunnan firma) ta invita lidernan di prensa pa provee informacion cu ta respeta religion, nan siguidonan y practicanan, pues promoviendo un cultura di encuentro.”

Adicional na e Cardinal Frances, Jean-Louis Tauran, cu ta cabesa e conseho di pontificio, esunnan cu a firma e declaracion, ta inclui Djelloul Seddiki, hefe di Paris Mosque, Tareq Oubrou, director di Bordeaux mosque, Azzedine Gaci di Villeurbanne mosque y Mohammed Moussaoui, presidente di Union of Mosques na Francia.

Papa Fransisco mientrastanto a celebra un sirbishi den memoria di e victimanan diahuebs mainta, reflehando e crueldad humano cu el a exhibi. Papa Fransisco a pidi pa oracion pa e victimanan y a bisa “nos tambe ta pidi pa esunnan cu ta cruel pa Señor por cambia nan curason.”

Papa Fransisco tambe a manda un Tweet for di su @ Pontifex: #PrayersforParis.
Vaticano a busca pa drecha relacion cu Islam cu inicialmente tabata kibra bou di Papa Benedict XVI. Francis tin un historia largo di promove dialogo y union di fe.

Diahuebs, el a reuni cu un delegacion di Yazidis, e grupo den minoria religioso cu a wordo ataca brutalmente pa grupo militantenan IS (Islamic State) den noord Irak.

Vaticano a bisa cu e delegacion Yazidis a actualisa Francis riba e actonan cruel contra nan hendenan – mas o menos 5,000 hende muhe den sclavitud pa IS – y a gradici Papa pa su sosten.❑



Cuba ta nenga categoricamente deterioro di salud di Fidel Castro



Havana, CUBA - Den cuadro di publicacionnan recien den prensa indicando un deterioro den e salud di su ex presidente



Fidel Castro, diabierna Cuba a categoricamente nenga e noticia aki. Esaki segun e medio digital NTN24.

“Esaki ta falso. No tabata tin ningun rueda di prensa,” segun vocero di Centro de Prensa Internacional (CPI), e departamento di Ministerio di Relacionnan Exterior Cubano cu ta atende prensa internacional.

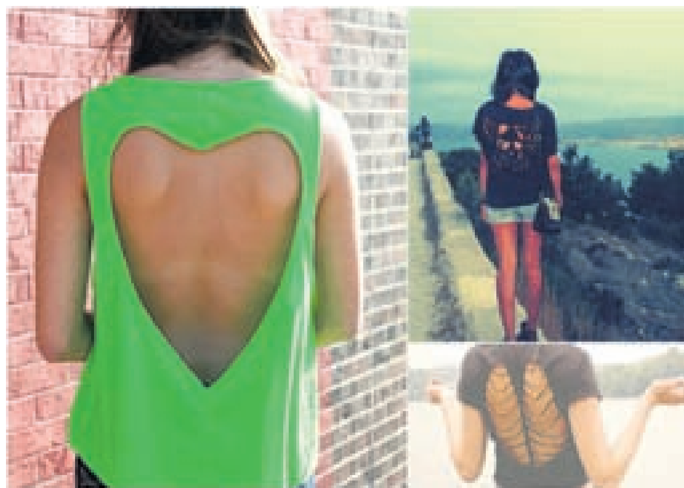
“Semper nos ta anuncia esaki di mesun manera (por medio di un e-mail pa prensa) y nada no a wordo manda,” e vocero a bisa.

Algun medio di Miami, a informa cu “centro di prensa” sin identifica adecuadamente e CPI, lo a convoca na prensa internacional diabierna, insinuando e deterioro di salud di Castro di 88 aña di edad.

E noticia aki a lanta speculacion mirando cu e diahuebs a cumpli un aña cu e ex presidente a haci su ultimo aparicion publico, aunke den e ultimo lunanan el a ricibi dignatarionan stranhero den su hogar na Havana.

Diahuebs a cumpli un aña desde e ultimo aparicion publico di e lider historico di e revolucion Cubana. E no a haci niun comentario publico riba e reconciliacion entre Cuba y Merca cu a keda anuncia dia 17 di december.

Retira di mando desde juli 2006, el a haci su ultimo aparicion publico dia 8 di januari di 2014, ora el a acudi e inauguracion di e galeria di e artista Cubano, Alexis Leyva "Kcho" –un antiguo amigo- den parti este di e capital.❑



Diseño pa T-shirt

Lesa pagina B8/9



Consecuencianan di cirugia plastico

Lesa pagina B11

BON DIA Aruba

Diasabra 10 di Januari 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Salon di beyesa pa cavia

Lesa pagina B16

Advertorial

Office Systems Araba y PWC ta uni pa duna bek na comunidad





Den transcurso di fin di aña pasa gerente di Office Systems Aruba y PwC Aruba a bishita YMCA Dakota pa asina wak e resultado di nan colaboracion pa verf e edificio di YMCA Dakota.

"Na Office Systems Aruba YMCA tin un luga special den nos curason. E pasion di Nathaly Harms, director di YMCA, claro ta un motibo mas cu nos kier aporta pa esunnan cu ta haciendo asina un bon trabou pa nos comunidad. YMCA Dakota a expresa nan necesidad pa un facelift, y nos a pensa mes ora cu nos por yuda": Sr. Carlos Maduro Director di Office Systems Aruba a cuminsa ta bisa, "Nos ta contento di por duna di nos parti y asina duna bek na comunidad, anto mira e resultado bunita asina."



Office Systems Aruba a probecha di cada oportunidad cu nan por a haya pa manda nan personal verf na YMCA Dakota. PwC Aruba tambe ta un gran contribuyente di YMCA y kier a aporta na e proyecto bunita aki tambe y a dicidi di take care di tur e material cu mester a uza pe proyecto aki.

"Nos di PwC ta sumamente orguyoso di por a forma parti di e colaboracion aki", Sr. Ruben Goedhoop a bisa. Pa hopi aña caba PwC Aruba ta contribui cu servicionan administrativo pa YMCA y aworaki tambe cu material pa verf.

Awor despues di un par di siman YMCA Dakota ta conta cu un make over di verf cu ta haci un diferencia enorme.

Directiva di YMCA Dakota ta masha gradici y contento cu e trabou haci. Como gradicimento Directiva di YMCA Dakota a entrega un plakkaat na Sr. Ruben Goedhoop di PwC Aruba y na Sr. Carlos Maduro di Office Systems Aruba pa e bon trabou haci. Ariba e potretnan por mira momento cu ambos a bishita YMCA pa e momento special aki. ❑











Prome reunion pa aña 2015 di fundacion Brazil Taekwondo

Diahuebs anochi Brazil Taekwondo a tene su prome reunion pa aña 2015 y tabata tin e discusion tocante di e ceramento di benta di kalender di aña 2015.



Awor cu e benta di kalender a pasa pa e training di campamento, tabata tin algun miembro cu kier a extende esaki pa un tempo mas largo pasobra algun atleta no a logra nan meta. E fecha final tabata dia 31 di december 2014.

Durante di e reunion a atende varios puntonan, manera e cuenta bancario, TK5 pa Surinam, training di diasabra awor na Baby Beach, calendario di eventonan di aña 2015, premio pa prensa y atletanan pa 2015, buki di informacion 2015, potret pa kalender di aña 2016 y examen.

Durante di e reunion a atende tur e puntonan y a pone hopi enfasis ariba e premio pa prensa pa fin di aña 2015 y ta bay mantene e mesun premio pa aña 2016 na unda cu e prensa ganado lo haya dos pasashi pa Surinam pa aña 2016 pa asina biaha hunto cu e team di TK5. E otro logro grandi tabata e visa cu a wordo otorga na e famia Lowe pa drenta Merca. Awor cu e meta aki cla por conta cu participacion di e dos rumannan Rasheed y Hakeem Lowe.

E logro aki a bin di parti di Conrad Jerkins kende a haci tur cos den su poder pa asina logra e visa Mericano. Tambe lo bay tin ampliacion di e calendario di aña 2015 na unda cu e campeonatonan nan fecha a cambia mundialmente. Mirando tambe cu Carnaval ta dilanti porta lo bay wak pa saca potret pa e kalender cu e team den e Carnaval pa 2016.



Brazil Taekwondo awor ta bay cuminsa cobra un contribucion na tur esunnan cu ta train y cu no ta yuda cu car wash, BBQ of campeonato entrante di dia 1 di februari 2015.❑

Resultado y schedule di Copa Betico Croes 2015

COPA BETICO CROES SCHEDULE

ROUND 1

Dia	Fecha	Ora	Wega			Lugar	Score
Dialuna	05 Januari 2015	8:00 PM	Atlantico	vs	CDRA	[illegible]	2 - 3
Dialuna	05 Januari 2015	8:00 PM	Arsenal	vs	Sporting	[illegible]	2 - 3
Diamars	06 Januari 2015	8:00 PM	Caiquetio	vs	Real Koyari	[illegible]	1 - 1 (4-3)
Diamars	06 Januari 2015	8:00 PM	Juventud TL	vs	Estudiantes	[illegible]	4 - 1
Diarazon	07 Januari 2015	8:00 PM	RCS	vs	Jong San Nicolas	[illegible]	2 - 2 (3-4)
Diarazon	07 Januari 2015	8:00 PM	Unistars	vs	Undeza	[illegible]	2 - 2 (4-2)

ROUND 2

Dia	Fecha	Ora	Wega			Lugar	Score
Diahuebs	08 Januari 2015	8:00 PM	SV Dakota	vs	FC San Nicolas	[illegible]	1 - 4
Diabierna	09 Januari 2015	8:00 PM	SV Riverplate	vs	Sportboys	[illegible]	-
Diasabra	10 Januari 2015	8:00 PM	Nacional/Wash	vs	Caiquetio	[illegible]	-
Diasabra	10 Januari 2015	8:00 PM	Estrella	vs	Sporting	[illegible]	-
Diadomingo	11 Januari 2015	8:00 PM	RCA	vs	Jelebers	[illegible]	-
Diadomingo	11 Januari 2015	8:00 PM	Britannia	vs	Jong San Nicolas	[illegible]	-
Diadomingo	11 Januari 2015	8:00 PM	Bubali	vs	CDRA	[illegible]	-
Diadomingo	11 Januari 2015	8:00 PM	La Fama	vs	Juventud TL	[illegible]	-

QUARTER FINALS

Dia	Fecha	Ora	Wega			Lugar	Score
Diarazon	14 Januari 2015	8:00 PM		vs	SV Dakota	[illegible]	-
Diarazon	14 Januari 2015	8:00 PM		vs		[illegible]	-
Diahuebs	15 Januari 2015	8:00 PM		vs		[illegible]	-
Diahuebs	15 Januari 2015	8:00 PM		vs		[illegible]	-

SEMI FINALS

Dia	Fecha	Ora	Wega			Lugar	Score
Diarazon	21 Januari 2015	8:00 PM		vs		[illegible]	-
Diahuebs	22 Januari 2015	8:00 PM		vs		[illegible]	-

FINALS

Dia	Fecha	Ora	Wega			Lugar	Score
Diadomingo	25 Januari 2015	5:00 PM		vs		[illegible]	-
Diadomingo	25 Januari 2015	8:00 PM		vs		[illegible]	-

Copa Betico Croes 2015 WINNER:

E competencia di Copa Betico Croes 2015 den futbol a ranca sali. Teamnan un biaha mas ta bringando pa mira si nan por bira campeon e aña aki.

Aki nos ta presenta e resultado di e weganan cu ya caba a tuma luga. Tambe nos ta presenta e schedule di e proximo weganan.❑



Paseo Herencia contribuyendo na hubentud di Aruba Pony Baseball

E programa di hubentud di Pony Baseball cu awe ta ranca sali cu su campeonatonan ta conta cu e gran sosten di Paseo Herencia.

Baseball a bira un di e deportenan mas preferi di e muchanan y bo por mira cu veldnan ta yen, yen di mucha ta practicando e deporte aki awor na Aruba.

Organisacionnan di baseball sigur tin man yen pa organisa e deporte aki lo mas miho pa asina brinda e muchanan e facilidadnan y materialnan pa nan sigui progresa.

E mundo di fanaticonan di Baseball na Aruba ta enorme, mirando cu e idolo di Baseball na Aruba Xander Bogaerts cu ta den e Walk of Stars di Paseo Herencia a sa di trece bek e ambiente di baseball na nos pais.

E apertura di e campeonato a tuma luga ayera cuminsando desde 5.30 di atardi cu un mini parada cu a pasa dilanti Paseo Herencia acompaña pa brassband, unda cu e muchanan den tur categoria tabata uniforma, cuminsando di 5-6 (Shetland), 7-8 (Pinto), 9-10 (Mustang), 11-12 (Bronco), 13-14 (Pony) y 15-16 (Colt).❑

BON DIA Aruba







Rally Dakar:

Rodrigues ta gana etapa y Bort ta aumenta bentaha den brommer

IQUIQUE, Chile (AP) — Joan Barreda Bort no a maha su cabes cu e victoria den brommer di Helder Rodrigues ya cu tur a aumenta bentaha na e top di clasificacion general di ayera cu tabata etapa seis den e Rally Dakar Sur Americano, coriendo den e teritorio Chileno.

Brevemente polis a detene dos piloto Europeo pa motibo di a causa dañonan riba cosnan arkeologo e dia prome ora di a sali di e ruta estableci pa e organisacion.

E piloto Italiano di brommer Matteo Casuccio y e Hulandes Kees Koolen, cu ta core den quard, a wordo deteni diahuebs anochi den e campamento unda e deportistanan tabata descansa. Nan a wordo hiba na Antofagasta, e comisario Ivan Pizarro a informa.

El a señala cu "e luga aki tabata bou di proteccion."

Nan mester a presenta declaracionnan pa 30 minuut prome cu nan a wordo laga den libertad.

Nan a wordo acompaña pa funcionarionan di e test.

E Spaño Barreda Bort (Honda) a haci bon trabou ora el a drenta na di seis luga, mirando cu asina e ta aumenta su bentaha riba su compatriota y actual campeon Marc Coma (KTM), kende a yega na di ocho den e etapa.

E Portugues Rodrigues (Honda) a guia e etapa, den cual e Australiano Toby Price (KTM) a yega na di dos luga y un compatriota di e prome luga, Paulo Goncálvez, a termina na di tres luga. E Chileno Pablo Quintanilla (KTM) a drenta na di cuater den e competencia aki.❑



Al-Attiyah ta logra su di tres victoria di Dakar





IQUIQUE, Chile - E Catari Nasser Al-Attiyah (Mini) a logra ayera su di tres victoria durante etapa seis den e desierto di Atacama (noord di Chile) y ta mantene como lider di e general, mientras cu e Chileno Ignacio Casale ta bayendo bon den categoria di quard.

Al-Attiyah a registra un tempo di 2 ora 37 minuut y 18 seconde pa completa e careda di 697 km entre Antofagasta e Iquique.

E Sur Africano Giniel de Villiers (Toyota), ganado di e edicion aki na 2009, tabata di dos cu un diferencia di 39 seconde di e ganado, sigui pa Nani Roma (Mini), campeon di Dakar 2014.

Awe lo tuma luga e di shete etapa den auto cu ta crusa desde Iquiqui pa Uyuni Bolivia, unda e coredonan lo pasa un superficie mas grandi di mundo, mas di 3.600 meter riba nivel di lama.❑

Boston no lo uza fondo publico pa instalacionnan deportivo

BOSTON, Merca – E gobernador di Boston, esta Marty Walsh, a compromete ayera di no uza fondonan publico pa e construccion di instalacionnan deportivo si su ciudad mester a tene e Weganan Olimpico 2024.

"No lo uza e fondo publico pa infrastructura deportivo," Walsh a declara durante un conferencia di prensa, e dia despues cu Boston a wordo nombra pa e Comite Olimpico di Merca.

"Nos no lo construi e centro acuatico cu fondonan publico, ni e sala di tiro cu arco, ni e centro di prensa," el a sigura.



"E contribuyentenan no lo paga pa e Weganan, nan no lo haya nan cu debe. E placa publico ta destina, specialmente, pa infrastructura pa e transporte," Walsh ta insisti. Boston a wordo eligi dilanti di Los Angeles, cu ya a organisa e Weganan Olimpico na 1932 y 1984, Washington y Sa Francisco ya a presenta un dossier "concentra den e atletanan y e control di e gastonan, cu un vision na largo plaso pa e ciudad," el a subraya pa su parti e president di Comite Olimpico Mericano, Larry Probst.

E ciudad cu organisa e Weganan Olimpico di 2024 lo ta nombra pa e Comite Olimpico Internacional (COI) na september di 2017. Hunto cu Boston, ya caba Roma a anuncia cu nan lo competi mientras cu Paris, Berlin, Hamburgo y Baku ainda ta reflexiona riba su candidaturanan.❑



Polonia a gana Francia pa bay final contra Merca





PERTH, Australia (AP) - Polonia ayera a gana na Perth unda cu nan a gana e team defensor di e titulo, esta Francia, cu e score di 2-1. Diadomingo nan lo hunga contra Merca den e final di Copa Hopman, torneo di tennis pa teamnan mixto.

E Francesnan, cu tabata defende nan titulo, tabata tin mester di e victoria pa por a bin bek na un final nobo. Alize Cornet a sorprende Agnieszka Radwanska (6-4, 2-6 y 7-5), pero Jerzy Janowicz a supera Benoit Paire cu e scorenan di 6-4, 7-6 (8/6) den e individual masculino.

Polonia lo ta e rival di Merca den e final di Perth. E team Mericano a gana diahuebs den grupo A y ta conta cu representantenan e number 1 di mundo Serena Williams y John Isner.

Den e otro enfrentamento di ayera den grupo B, tabata entre e dos team elimina, Gran Britania, cu Andy Murray y Heather Watson, cu a gana Australia 3-0. ❑

Wozniacki y Venus Williams lo hunga den final di Auckland

AUCKLAND, Australia – E Danes Caroline Wozniacki, prome cabes di serie di e competencia, a gana ayera e Checo Barbora Zahlavova y a clasifica pa e final di e Torneo di Auckland, den cua e lo hunga contra di e Mericano Venus Williams.

E mayor di e rumannan Williams a gana den semi final su compatriota Lauren Davis den dos manga pa 6-0 y 6-3. E Torneo di Auckland, un di e preparacionnan di e Australia Open, cu ta cuminsa dia 19 di januari, ta wordo hunga riba superficie duro y ta reparti 250.000 dollar den premio. ❑





BON DIA Aruba







Dama chauffeur envolvi den un accidente di auto

ORANJESTAD- Diabierna merdia na e crusada di Vondellaan y Victor Hugostraat a sucede un accidente di auto. E dama chauffeur a keda sinti basta dolor na su nek y resto di curpa.

Personal di ambulance a yega di biaha na e sitio y a cuminsa atende e dama chauffeur.

E dama a keda trata na e sitio mes y no kier a bay hospital.
Mientras Polis di trafico a presenta y a wordo informa cu e auto Chevrolet Captiva tabata para pa bay ariba drenta Victor Hugostraat.
E chauffeur a constata con duro e auto su tras ta bin y den fraccion di seconde e Hyundai accent cora a bin dal basta duro su tras.❑

Pabien na ganadonan di Kooyman "End of the year kids campaign"





ORANJESTAD – Recientemente, Kooyman a organiza campaña di fin di aña pa nos muchanan. E campaña tabata encera decora bala di kerstboom na un manera creativo y colga esaki den kerstboom di Kooyman.

Diferente mucha a participa na e workshop den luna di december y a traha creacionnan hopi bunita y creativo. Por ultimo mester a scoge 3 ganado entre tur e bunita creacionnan di e muchanan. Ganadonan a keda den nomber di: Deborah Richardson, Brandon Angela y tambe Jurrien de La Cruz. Masha pabien!

Keda pendiente pa e siguiente FREE Kids workshop cu ta traha un mascarada pa temporada di Carnaval. Fecha ta, diasabra 17 di januari na Kooyman. Pa mas informacion like Facebook pagina: Kooyman Aruba of bishita website www.kooymanbv.com y inscribi pa e proximo FREE Kids workshop.❑



Dos Chines ta maltrata choller



ORANJESTAD— Un persona ta yama warda y ta bisa cu tin un choller cu tin herida na su man. Central a manda Polisnan na e sitio, na haltura di Royal Plaza, pa un choller cu a wordo maltrata . Na yegada Polis a topa cu un tal R. Flanegin, na haltura di Diamante Jewels & Time.
E tabatin hopi dolor. El a bisa Polis cu dos Chines a dal su persona na haltura di Oriental Bar. Polisnan a mira cu R, tabatin un kap na su brasa robes. Polis a yama ambulance pa bin atende R. Ambulance a hiba R,. poli pa tratamento. Polis a bisa R. pa e bay duna keho na Recherche despues di su tratamento. ❑

Polis ta haya muchanan cu a huy fei Centro

BALASHI— Polis ta bay na e caminda principal dilanti brug di Spaans Lagoen, na unda dos mucha muhe di 13 y 17 aña, ta cana banda di e caminda bayendo pariba. E patruya cu a yega prome na e sitio a para e muchanan y a papia cu nan cu ta V.S di 13 aña y A.M. di 17 aña. E mucha A.M. a bisa Polis cu e ta keda cerca su amiga cu ta biba na Balashi, pero cu e amiga no kier mas pa e ta eynan. Nan a dicidi di yama Central pa nan haya un lift. Polis hiba e muchanan na warda di Polis. Polis a tuma contacto cu Voogdijraad kende ta bisa cu A.M. un tempo pasa a huy fei Centro O.C, pero mester wordo hiba bek. V.S ta prohibi pa drenta O.C. relaciona cu su comportacion. A.M. a wordo hiba O.C. bek. Polis a hiba V.S. su cas bek y a papia cu su mama, M.P. El a wordo poni na haltura cu e lo wordo yama pa Voogdijraad pa tuma e medidanan necesario cu V.S. Central a wordo poni na haltura. ❑

Polisnan ta detene chauffeur burachi cu tabata coriendo auto

ORANJESTAD— Patruya riba caminda na haltura di Talk of the Town, a mira un auto Toyota Camry color di oro A-9464, coriendo direccion bay pariba. Polis a bira y a para e auto A-9464. Polis a constata cu e chauffeur ta fuertemente bou di influencia di alcohol, y no por para bon riba su pianan. E tabata papia cu lenga pisa y tabata hole alcohol. Polisnan a detene e chauffeur J.J.A.W naci na Sint Maarten 27 aña. Polis a hib'e warda di Santa Cruz, pa sigui cu e investigacion.❑

Dos choller bringando den Weststraat

ORANJESTAD— Polis a haya informacion cu dos choller tabata bringando. Un tabatin un cuchiu grandi den su man. Na e sitio, un tal J.K. ta bisa cu algun minuut prome, un otro choller kier a dal su persona. Polisnan a controla den bisindario pero no a topa cu e sospechoso. ❑

Kiebro den auto

DAKOTA— E muhe C, a bay warda di Polis pa duna keho di kiebro den su auto. E ta bisa cu el a laga su auto Toyota Altezza, color shinishi number A-20386, na yabi y intacto. Mainta el a mira cu desconocinan a kibra e bentana chikito banda robes di e auto. C, a bisa cu e dashboard tabata habri pero e no a haya falta di nada. Polis a tuma e keho. ❑

Brommer ta wordo horta fei cas

BUENA VISTA— E homber K,a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su brommer model Keeway bike color berde mfa-852. K ta bisa cu el a laga su brommer 22.00, pafo di su cas na Buena Vista. Su dia despues mainta, el a mira cu e brommer a disparce. Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu auto dilanti cas

PALM BEACH-- E muhe H. a bay warda di polis pa duna keho di ladronicia di su auto A-17059 un Nissan Sentra color cora. E ta bisa cu el a para su auto dilanti su cas na Palm Beach y ladronnan a bay cu e auto. Polis a tuma e keho y a pone Recherche na haltura. ❑

Mucha homber ta laga bicicleta horta atras

KEITO— Central a manda Polis na un cas na Keito, na unda a haya un bicicleta na e sitio, Polis a papia cu e muhe T, kende ta bisa cu algun minuut prome, el a mira dos mucha homber. Un tabata riba un scooter preto sin number y e otro riba un bicicleta. Su ruman homber a mira con e mucha homber a saca e bicicleta fei mondi y nan tabata haci sospechoso. El a fluit e muchanan duro y e mucha homber a laga e bicicleta banda di caminda y a subi riba e scooter y a core bay. Despues nan a core bay y a keda para na e supermarket. Polis a confisca e bicicleta cu ta preto y oraño, di e marca Dunlop model Hill 500. E denunciante a duna Polis descripcion di e dos muchanan. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nan. ❑

Ladron ta kibra auto y bay cu tas di scol

JAN FLEMMING— Central a manda Polis na Jan Flemming pa kiebro den un auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber G, kende ta bisa cu mas o menos 20.00, el a para su auto na haltura di e veld di Winston, y un ora despues el a mira cu desconocinan a kibra den su auto. Nan a bay cu tas di scol di su yiu homber di balor di 150 florin. Den e tas tabatin 7 buki di Maria College. Polis a mira cu e bentana patras di e auto tabata kibra. ❑

Bendedo ta alarma Polis pa auto sospechoso

SABANA LIBER—Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs anochi na Sabana Liber na Thode Lottery na unda e trahado ta bisa cu un auto sospechoso a core pasa ey banda. Tambe e ta bisa cu den e auto tin dos homber y dos biaha nan a baha fei e auto pa bin puntra ki number a sali e dia prome. E di dos biaha e homber tabata hopi nervioso y tabata comporta straño. E muhe F a spanta y a grita cu stem duro, esey a haci cu e homber a bay. El a mira e number di e auto, cu ta A-22406. Polis a controla e number y ta pertenece na Mipos Carrental y ta un Suzuki Baleno blauw di Mipos Carrental. E trahado a duna descripcion di e homber cu ta un persona color cla, tur na tatuahe y bou su cachete e tin un cabey blond largo. E auto a core bay direccion pariba. Polis a sigui busca e auto, pero no a topa cu e vehiculo. Mirando cu awe tambe tin Minimega, Polisnan lo keda pendiente di e auto y otro actividadnan sospechoso. ❑

Homber ta denuncia caso sospechoso di algun hoben

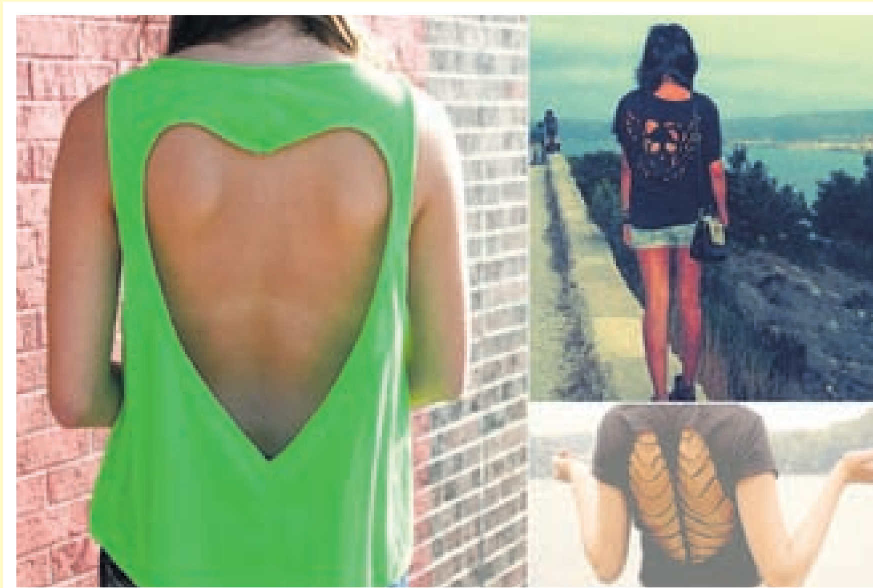
SAN NICOLAS— Polis a bay na Jan Steenstraat, pa un situacion sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e homber L, kende ta bisa cu diaranson mainta el a sali pafo pa busca bus, y el a mira dos mucha homber desconoci core bay. Pa tal motibo el a tuma un otro caminda pa evita problema. Ora cu el a yega na e oficina di Dokter, el a mira un homber desconoci cu a bisa dos biaha, pa e bin mira. El a sigui cana normal y e homber a zwaai un cuchiu den su direccion. Pa un motibo obvio y cu e mes no por splica el a kita pa e cuchiu y a cuminsa lucha cu e homber. Despues el a core bay. Diahuebs el a mira diferente mucha desconoci ta cana rond di su cas. Polis a tuma su keho y lo tira bista den bisindario. ❑











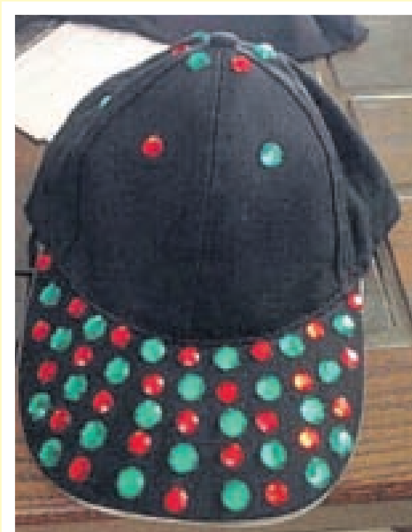
Estilonan di T-shirt pa awe nochi

Awe oficialmente carnaval ta inicia y esaki ta nifica cu hendenan muhe ta busca diferente creatividad pa nan T-shirt, makiyahe y/of pinta huña. Esaki ta e temporada cu nos lo mira diferente tipo di creatividad. No solamente den paña so pero tin hende ta decora nan sapato inclusive nan pechi.

Mirando cu hopi hende na ultimo momento ainda ta buscando algun diseño pa nan paña, makiyahe of huña, aki tin algun diseño. Hopi biaha nos como dama kier bin cu algo diferente y nos gusta experimenta.

Un cos cu hopi ta purba di trece dilanti, ta un tipo di corta nobo of un poco mas diferente cu otro. Awe nochi damanan un biaha mas tin e oportunidad di decora nan T-shirt pa asina ilustra nan idea of di esun cu a traha riba e T-shirt. Tambe esaki ta un oportunidad cu participantenan ta busca pa bin cu makiyahe unico y cu ta pas cu e paña.
Semper despues di corta T-shirt nos ta benta afo e resto, pero por uza nan bek. Sea bo por traha un armband cu nan of dorna bo flip flop. Sin lubida tambe bo por decora bo sapato of keds. Esaki ta e temporada cu nos ta mira mas diferente creatividad. Si abo no tin idea ainda con bo kier corta bo T-shirt, aki nos ta bin cu algun. Pero tambe nos ta bin cu algun estilo di makiyahe y con pa uza e restonan di paña.❑







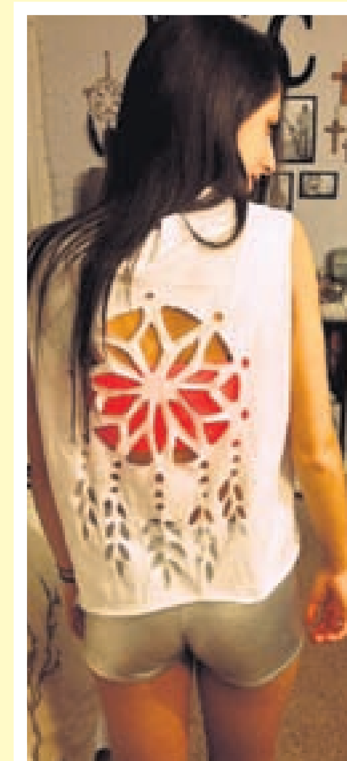








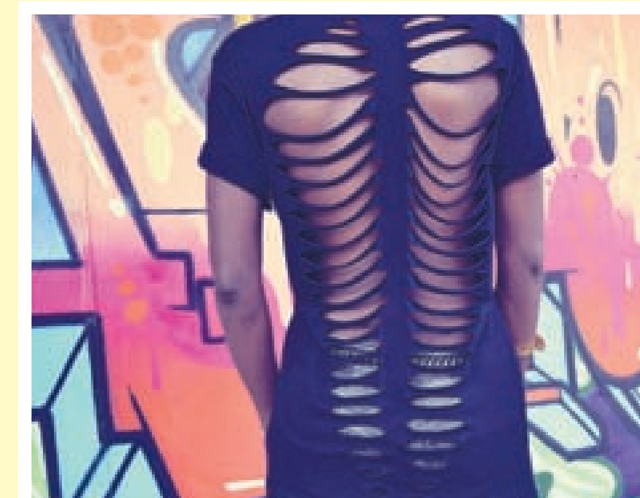












Servicio Informativo di Gobierno:

Investigacion riba e condicionnan di trabou

ORANJESTAD- Den e siguiente lunanan Deloitte Dutch Caribbean, su seccion di Human Capital Consultancy, Training & Assessments lo inicia cu un investigacion ariba e condicionnan di trabou na Aruba. E tarea aki ta wordo realisa ariba peticion di gobierno di Aruba. A base di e resultadonan di e investigacion menciona, gobierno di Aruba lo evalua su maneho y structura actual di salario y lo ahusta esaki si ta necesario.



E iniciativa aki hunto cu algun otro iniciativa di gobierno, tin como meta pa realisa un aparato gubernamental pro-activo, profesional y cu ta enfoca riba e cliente. Den e simannan cu ta bin lo haci un apelacion na e sector priva y e sector semi-priva pa di e forma aki nos por inicia cu e sondeo di salario. Organisacionnan rond Aruba por spera un solicitud pa forma parti di e investigacion concerni. Unabes esaki tuma luga e organisacionnan participante lo ricibi dos lista di pregunta cu por ser yena y manda bek pa Deloitte.

E prome formulario lo contene un lista di pregunta na unda e organisacion participante por yena informacion general tocante nan condicionnan di trabou. E di dos formulario ta trata preguntanan specifico relata na un asina yama "benchmark" di un variedad di funcionnan estableci. Organisacionnan cu forma parti di e investigacion aki lo ricibi un resumen anonimo di e resultado di e sondeo como intercambio pa nan cooperacion. Cu esaki un organisacion por evalua su propio pakete di condicionnan di trabou ariba un escala mas grandi, ariba e mercado di Aruba.

Land Aruba a yega na un palabracion cu Deloitte pa garantisa cu e informacion obteni lo keda anonimo y confidencial. E resultado di e investigacion lo ser trata anonimo y lo no contene ningun nomber di e organisacion of otro informacion di cual por deduci di cua organisacion e informacion ta bin. Deloitte lo comparti unicamente resultado anonimo di e analisis cu Land Aruba.
Despues cu e analisis di e resultadonan termina, lo destrui tur e datonan compila pa asina aki finalmente cumpli cu e palabracion haci cu gobierno di Aruba. Deloitte lo informa gobierno di Aruba di e organisacionnan cu lo forma parti di e investigacion aki, pero lo no comparti datonan individual. Cu participacion na e investigacion, organisacionnan participante lo contribui pa sigui profesionalisa e maneho di Departamento Recurso Humano dentro di e capa di sector publico di Aruba. Esaki finalmente lo mehora e servicionan cu gobierno ta brinda na comunidad y indirectamente lo garantisa un progreso positivo pa Land Aruba den su totalidad.

Pa mas informacion tocante e investigacion (y participacion na esaki) por tuma contacto libremente cu Sra. Esther Baaij of Sra. Maghalie van der Bunt- George via salarisonderzoek@deloitte.com of via number di telefon 582 6235.

Tambe por tuma contacto cu un representante di Departamento Recurso Humano, Sra. Christina Geerman via number di telefon 522 9999.❑

Kico ta interes di Mucha den Carnaval?



Pa hopi hende carnaval ta un temporada di alegria, goso, cu hopi fiesta, baile y canto. Pero den e temporada aki tambe nos ta mira situacionnan unda e interes di mucha no ta na prome luga, unda no ta tene cuenta cu mucha y cu loke ta apropia pa mucha.

Tin carnaval di adulto y tin carnaval pa mucha caminda e mucha mester ta poni central. Nos tur mester corda cu durante carnaval tambe mester cumpli cu e Derechonan di Mucha. Specialmente derecho riba diberticion sano, derecho riba amor, comprension, cariño y sosiego, derecho riba enseñansa, y derecho riba proteccion contra maltrato, descuido y negligencia.



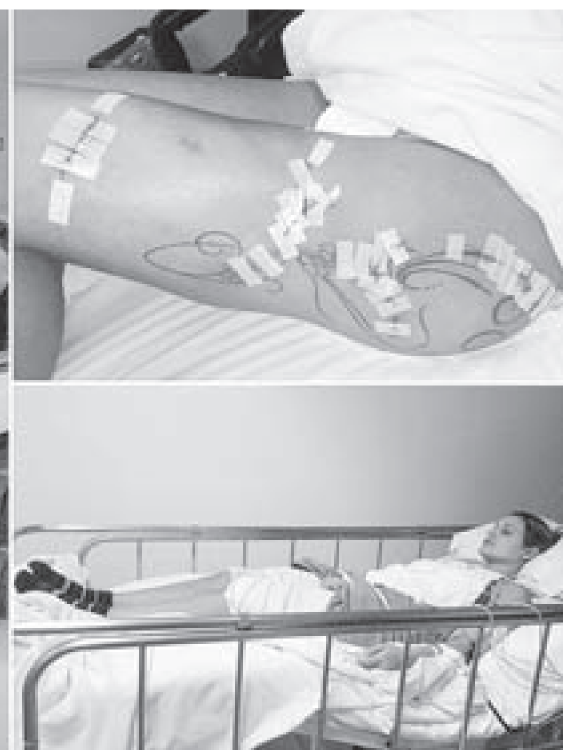
Muchanan no mag di bira victima di falta di responsabilidad di adulto!!

Aki ta sigui algun punto cu por yuda mayor y otro adulto haci e temporada di carnaval uno agradabel y safe pa mucha:
· Pone bo yiu na prome luga.
Mester respeta e mucha y no forsa e mucha haci cosnan cu abo y otro hende ta haya leuk, manera siña y curasha su persona pe balia na manera no apropia pa mucha. Of bisti e na manera no apropia pa mucha.
· Combersa cu bo yiu.
Tuma tempo pa combersa cu bo yiu tocante cosnan (cu por ta straño y diferente) cu e ta mira den e dianan aki. Reacciona riba su pregunta y su preocupacionnan.
No laga baby y mucha bou di 4 aña participa den parada.
. No forsa mucha pa participa den parada of otro actividad carnavalesco.
.No hiba mucha actividad carnavalesco cu ta pa adulto.
· Cuida y guia pa bo yiu.
Busca alternativa si bo tin yiu chikito of yiu cu no ta gusta carnaval y abo si kier bay. Esaki por ta un babysitter of un centro di mucha. Check cu famia, conoci, den corant of informa na Fundacion Pa Nos Muchanan pa centronan di mucha cu ta habri. Importante ta pa bo sa cu e persona cu lo bay wak pa bo yiu ta un adulto responsabel y amabel.
· No sali tur dia pa algo di carnaval.
Bo yiu tin necesidad di bo compania y atencion.
· E rutina diario ta importante pa e mucha crece sano.
No laga bo yiu perde soño pa actividadnan pa mucha cu ta tuma luga den siman anochi. Corda cu scol ta sigui su mañan! No laga bo yiu presencia programa di television y radio cu ta tuma luga den ora cu e tin cu drumi.
· Evita perde mucha durante paradanan.
Tira bon bista riba muchanan. No bay gosa y lubida riba nan. Depende di su edad, siña bo yiu loke e mester bisa y haci si acaso e perde bo. Mustr'e persona uniforma manera polis cu e por pidi pa yud'e. Percura tambe pa e mucha sa su nomber completo, adres y un number di telefon of tin un carchi cu e informacion aki pega na su paña.
· Responsabilidad pa mucha y uzo di droga y alcohol.
Ta conoci cu alcohol y otro droga tin efecto riba e capacidad di hende pa reacciona na manera adecua y rasonabel. Den e temporada di carnaval tin hopi hende, mayor tambe, cu ta bebe alcohol y ta uza droga. Mester evita cu ora bo tin mucha cu bo y pa kende ta bo responsabel, pa perde control riba bo sano huicio. Evita perde control riba bo mes y hinca mucha, tambe otronan den bo bisindario, den situacion peligroso y dañino manera causa accidente cu auto, maltrata mucha cu palabra y dor di dal e. E consecuencianan di bo comportacion despues por duel bo. Mester tene na cuenta cu bo comportacion ta ehempel pa bo yiunan.
Carnaval mester keda algo agradabel, tambe pa muchanan, unda nan por pasa ratonan alegre y contento. Coopera pa nan por gosa di carnaval. Guia nan, duna un bon ehempel y proteha nan.

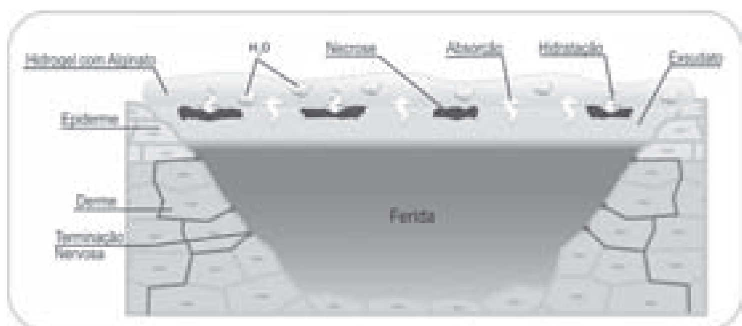
Tip:
Corda cana cu awa durante e actividadnan di carnaval y duna bo yiu suficiente awa pa bebe. Ta bon pa laga bo yiu haya suficiente descanso den e dianan aki paso e dianan por ta pisa pe.
Pa mas informacion y conseho por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, telefon 583-4247 of 588-0856, fax 583-5658 of e-mail: info@fpnm.aw.❑







Miss Bumbum y modelo Brasilero a revela consecuencianan horibel di cirugia plastico



E modelo Brasilero Andressa Urach a mustra con su curpa a keda despues di un tratamento estetico cu casi a kita su bida. Aña pasa na december el a keda interna na Hospital Concepcion, Porto Alegre, debi na problemanan deriva di un tratamento estetico pa mehora su figura.

Urach, kende a sali di dos luga den e concurso cu ta busca e miho chanchan di Brazil na 2012, a laga saca su potret desde e centro medico pa pone di manifiesto con e cirugia plastico a causa dañonan cu no por wordo drecha na su curpa.

E Miss Bumbum tabata tin miedo cu un di su pianan wordo amputa despues cu el a wordo inyecta cu hidro gel den estado malo den su musculonan, cu mester a wordo retira pasobra e likido aki a provoca un infeccion. El a wordo someti na dos procedemento di drenahe sin exito, prome cu el a sufri di un shock skeptico y a wordo hiba pa terapia intensiva.

E locutora di e TV Network a realisa e procedemento na juli aña pasa. Den declaracionnan na e prensa local, Cacau Oliver – e empresario y creador di e concurso – a conta cu Urach tabata traha na Brasilia ora cu el a cuminsa sinti dolornan di pia y mester a biaha cu urgencia pa Porto Alegre pa wordo atendi.

E revision medico a revela cu su musculonan a cuminsa putri bou di e reyeno. E mes a conta prensa cu el a wordo someti na nuebe cirugia plastico den ultimo añanan.







Kico ta hidro gel?

E inyeccionnan di hidro gel ta un forma popular pa e señoranan haya un glottis rondo sin un procedemento di cirugia grandi. E dokter ta inyecta e pashent cu e solucion di hidro gel durante e procedemento ambulatorio cu ta dura pa mas o menos dos pa tres ora. E solucion di hidro gel ta consisti di 97,5% di awa (hidro), e resto ta consisti di poliacrilamida (un tipo di plastic), algun dokter ta afirma cu e inyeccion di chanchan ta crea un efecto permanente, si cu esey a wordo discuti ampliamente, algun ta afirma cu e hidro gel tin un duracion di solamente 18 luna, mientras e aumento di glottis cu inyeccion di vet ta permanente.

E inyeccionnan ta ilegal na algun pais, pero tin un mercado clandestino y no regula di profesional cu ta inyecta hende hopi biaha cu resultadonan desastroso.

Kico ta sucede durante e procedemento?

E aplicacion di e inyeccionnan ta wordo teni den un consultorio medico, e procedemento ta hiba un tempo di aplicacion entre 1 y 2 ora. E dokter ta haci un incision chikito den e cuero pa hinca e aparato cu ta introduci e gel, añadiendo e hidro gel riba e tehido muscular.❑





Studiantenan a cuminsa estudio Movecion y Salud cu hopi motivacion

Dialuna ultimo un total di 24 studiante a cuminsa cu e estudio Movecion y Salud na Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Ta trata aki di un estudio cu ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les riba tereno di movecion y salud na scol primario. Alabes e estudio ta prepara maestro pa promove movecion y salud den nos comunidad.



E estudio tin un duracion di 4 aña.

E programa di siman di introduccion pa e studiantenan aki a inicia cu un discurso di directora adhunto drs. Marilyn Richardson. El a yama e studiantenan bonbini y alabes desea tur presente un aña exitoso. Den su discurso el a enfatisa e importancia di e profesion di maestro. El a splica cu un maestro tin un rol grandi den e desaroyo y formacion di nos muchanan. El a pidi e studiantenan pa nan ta hopi dedica na nan estudio y pa nan haci nan maximo esfuerso pa bira un maestro extraordinario cual ta necesario pa hisa e calidad di nos enseñansa y e desaroyo di nos muchanan.

Siguientemente a introduci e team di docente. A clausura e parti oficial cu un wega pa studiante cera conoci cu otro na un forma recreativo. Despues di esaki e studiantenan a sigui cu nan mentor cu un programa di introduccion special. E siman di introduccion ta finalisa cu e asina yama IPA-Kamp cu ya a bira un tradicion den e prome siman na IPA. Esaki lo tuma luga diaranson, diahuebs y diabierna. Durante e actividad lo trata diferente aspecto relevante cu tin di haber cu e profesion di maestro di movecion y salud.

IPA ta desea e studiantenan di Movecion y Salud hopi sabiduria, bon motivacion, gran perseverancia y un creatividad y inspiracion resalta pa asina 2015-2016 ta un aña escolar exitoso. Alabes IPA ta desea henter e comunidad di Aruba, specialmente tur maestro y tur nos muchanan den nos enseñansa na Aruba un bon aña 2015! ❑

"Rescate di abeha completamente gratis via Santa Rosa"

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta reconoce e importancia di e insectonan aki





ORANJESTAD –Manera ya ta conoci e abeha ta hunga un papel importante den e sobrevivencia di e flora y fauna rond di mundo como tambe pa cu e reproduccion di un cantidad grandi di frutanan y berduranan cu ta wordo consumi diariamente manera ta tomati, maishi, awacati y appel.

Mirando con importante e insectonan aki ta Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tin como tarea e proteccion di e insectonan aki riba nos isla pa cual motibo a crea e seccion di Avicultura di Santa Rosa unda cu ta rescata y bolbe aloca abehanan cu ta den peliger y cu ta forma un molester pa ciudadanonan. Den e seccion aki e specialista di abeha di Santa Rosa ta cuida y produci honing local cual ta wordo bendi y como tambe uza pa cu produccion di biña local traha di honing. Tambe e seccion di Avicultura ta wordo uza grandemente como centro di informacion na alumnonan di scol unda cu un casita special a wordo traha pa asina studiantenan por observa e comportacion y tarea di abeha den un area protegi.

Pa por cumpli cu e tarea aki Santa Rosa ta ofrece servicio unda cu ta recoge abehanan cu ta forma un molester pa habitantenan cual servicio ta completamente gratis. Aki specialistanan di Santa Rosa ta uza tactica y conocemento pa recoge y bolbe aloca e insectonan aki den un forma structura cu no ta causa daño ni trauma na e abehanan.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta sigura cu e servicio di recogemento di abeha ta completamente gratis unda cu e Avicultornan di Santa Rosa por wordo reconoci na e logo di Santa Rosa riba nan uniform. Durante e ultimo simannan Santa Rosa a ricibi diferente yamada indicando cu personanan no autorisa ta haci uzo di e nomber di Santa Rosa pa recoge abeha y cobra pa cu e trabou aki pa cual motibo kier pidi pueblo pa tuma contacto cu e Departamento na 5858102 si acaso algun persona haci uzo di e nomber di Santa Rosa pa colecta abeha y cobra pa cu e trabou aki.

"ban sostene nos cultura , practica cria, pesca y agricultura"❑



Minister di Financia a reuni cu parlamentarionan di Reino





ORANJESTAD – Diamars atardi Minister di Financia, Angel Bermudez a reuni cu e delegacion Hulandes cu a bishita nos isla pa e reunionnan parlamentario di 4 paisnan di Reino Hulandes, asina yama 'Interparlementair Koninkrijksoverleg' (IPKO).

E representantenan di Parlamento di Hulanda a manifesta nan interes pa sinta na mesa cu e mandatario di Financia pa asina papia tocante e proceso di e presupuesto 2014 cu a wordo finalisa december ultimo y sigur pa conoce mas di cerca e proyectonan cu lo inicia e aña aki.

Financia publico tabata un punto di agenda importante caminda cu Minister Bermudez a informa e delegacion tocante retonan significante cu Aruba tin pa e añanan binidero, sin laga afo tambe e status actual di e presupuesto 2015 cu tin como base tambe e acuerdo di Presupuesto Balansa cu fin di yega na un cero deficit pa aña 2017/2018. Otro topico cu a discuti tabata e supervision pa un 'Fiscal Council' di cual e secretariado di CFT mes lo eherce temporalmente.

Minister Bemudez tambe a papia tocante e seminario cu e expertonan di Fondo Monetario Internacional (IMF) unda cu tur e gremionan concerni a ricibi un tayer tocante e conseho fiscal na final di aña pasa.

E mandatario a manifesta cu e ta kere 100% den transparencia como un di e principionan di bon gobernacion y e ta contento cu e cooperacion cu Hulanda a duna den e ultimo tempo. Manera cu Minister di Fianza a comunica na varios ocasion, e no ta un secreto cu Aruba su departamento di Impuesto ta conta cu un atraso significante y mara na esaki tambe tin varios leynan fiscal cu mester wordo modernisa y actualisa e aña aki.
Di ambos banda Minister Bermudez como tambe e delegacion a tene un combersacion hopi habri cu otro. E reunion a finalisa riba un nota positivo pues a representantenan di Eerste Kamer y Tweede Kamer por a conclui cu e diferencianan entre Aruba cu Hulanda tocante e maneho di presupuesto di Aruba ta minimal.

A pesar cu na cierto punto no por a compronde kico a cana diferente cu algun afspraak cu a wordo haci den pasado ta importante cu cualkier diferencia chikito cu permanece mester por wordo hala un banda pa asina por yega na un comprension y cooperacion pa e situacion financiero Aruba.❑

Curso "Pensa positivo"

Cu suma placer Brahma Kumaris Aruba ta organisa un curso di Pensa positivo.

E curso aki ta tuma luga diasabra y diadomingo awor, 10 y 11 Januari den centro di Brama Kumaris cu ta keda na St. Cruz 113, banda di Kenro Jewelers. Orario: 5.30-8.30pm
E curso ta consisti di 5 diferente topiconan cu lo keda reparti riba e 2 dianan.
E topiconan cu lo ser trata durante di e curso ta:
Kico ta pensamento y di unda nan ta bini? Con personalidad ta wordo crea? Con custumber ta wordo crea y con nos por libera nos mes di mal custumbernan? E balans den nos mes y e 8 podernan mental.
Tur e diferente topiconan lo ser brinda den un forma interactivo por medio di tareanan.
Pensa positivo ta un di e diferente cursonan cu Brama Kumaris World Spiritual organisation sa organisa pa comunidad.
Tur curso di Brama Kumaris ta liber di costo.
Pa mas informacion por yama Cel# 5643106;www.brahmakumaris.org; www.learnmeditationonline.org❑

Advertorial

McDonald's ta celebra Carnaval cu un McNuggets combo special

Awe McDonald's a introduci un tremendo combo cu un producto hopi gusta, crea specialmente pa celebra e temporada di carnaval. Cuminsando di dia 6 di januari, clientenan por cumpra un combo di 20 Chicken McNuggets cu 2 batata chikito y 2 refresco di 16oz pa solamente 15 florin.



Den caso cu esey no ta suficiente pa e grupo di personanan gosando di paradanan y eventonan di carnaval, por opta pa e combo mas grandi ainda di 40 pida cu 4 batata chikito y 4 refresco di 16oz pa solamente 23 florin.

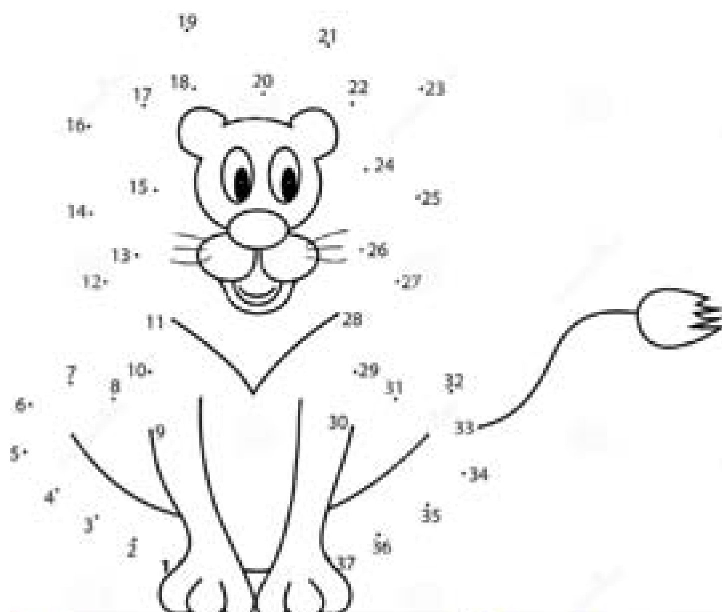
McDonald's tin e compromiso pa ofrece su clientenan producto di calidad, sirbi rapidamente y cu un sonrisa, den un ambiente limpi y placentero na un prijs economico. Na McDonald's tambe ta den ambiente di Carnaval y nos ta celebra cu combonan special pa e temporada aki", asina Fabian Lantiga, Operations Supervisor di McDonald's Aruba a duna di conoce.

No lubida di añadi un di e sausnan acerca y asina disfruta di e miho Chicken McNuggets di mundo!

E oferta aki ta valido pa un tempo limita. Pa mas informacion bishita http://www.mcdonaldsdwi.com/ of 'Like' nan pagina di Facebook McDonald's Aruba.

Arcos Dorados ta e operador di restaurantnan McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y den cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" den Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di operacion di restaurantnan McDonald's den 20 diferente pais na Latino America y Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Frances, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.
Arcos Dorados ta opera of a pasa e linea na mas cu 2,086 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 95,000 persona y ta sirbi aproximadamente 4.3 miyon cliente pa dia. Reconoce como un di e miho companianan den Latino America, Arco Dorado ta riba bolsa di New York (NYSE: ARCO). Pa mas informacion por bishita nan website www.arcosdorados.com ❑

BON DIA Aruba



Sudoku BON DIA, train bo mente

FACIL

4		1	2	9			7	5
2			3			8		
	7			8				6
			1		3		6	2
1		5				4		3
7	3		6		8			
6				2			3	
		7			1			4
8	9			6	5	1		7

MEDIO

	9	8		3	4		1	2
	2			9				
		4	8			6	9	
			2				3	
	8		7		6		5	
	1				8			
	4	1			3	8		
				6			2	
7	6		5	8		3	4	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Woordzoeker © www.puzzelpro.nl

```
P A R O O L T K V O O K R O K U S T E U N
L W R E R H E R S E N P A N E K K E D N I
E A J E D K R E E K R E V N E N O S R E P
V L A L M U A W D I A E I T C U S O P I L
E R Z T E A O Z N T N E T A P F O R E L E
L U R E E P C H O W U E I N E D E Z N A G
U S T E I L S T R L R S P T K B L U E C N
I P A N T S E R E E N H E I D O U G R I A
T S V L I T T G O K K E L B U T I E L M I
V E T F D R I U L O C E G I R R U I E E R
O G U E E O P T N N H O B O S I D N I H T
U A O I N O P O E S T A P T I T E T O C A
W T Z E L N R L V L T P E I I S R J I D A
E E L S E E I G O L O E H C R A M E T U O
N L E U V E N S Z E E V R U C H T E N A R
A N R S V L E O V E G E T M A A H C S D K
```

De woorden zitten horizontaal, verticaal en diagonaal in alle richtingen in de puzzel verstopt. Ze kunnen elkaar overlappen. Zoek ze op en streep ze af. De overblijvende letters vormen achter elkaar gelezen de oplossing.

AEGIR
ANTIBIOTICUM
ARCHEOLOGIE
BEKERHOUDER
CHEMICALIEN
DONUT
EDITIE
EGOISME
ENERLEI
ETAGE
FOREL
GEINTJE
GROEF
HERSENPAN
HOORSPEL
INDEKKEN
KATJE
KETTER
KREEK
KROAAT
KROKUS
LEGIONELLA
LETAAL
LEUVEN
LIKDOORN
LIPOSUCTIE
NERTS
NIEUW
OPPORTUUN
PANTSEREENHEID
PAROOL
PATENT
PERSONENVERKEER
PLOEG
POCKETCAMERA
POESTA
POLSEN
PRINT
REIZEN
RONDE
SALDO
SCHAAMTEGEVOEL
SERIE
STEIL
STENNIS
STEUN
TITEL
TREIN
TREND
TRIANGEL
TRITS
UITDRUIPEN
UITVOUWEN
ULEVEL
UNSTER
VEILEN
VENLO
WALRUS
ZEDEN
ZEEVRUCHTEN
ZEIST
ZOUTVAT
ZWERK

Oplossing:







Receta di Mami

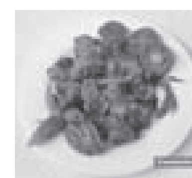
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Stoba di Cool - Snijboontje

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di stoba of 1lb cabrito, corta na pida of carne
- 1 Cool mediano y corta na bloki
- 1 Tomati mediano
- 1 Promenton chiquito
- ½lb di carnisa
- ½ Theelep di pasta di tomati
- 1 Cuchara di margarina Blue Band
- 1 Siboyo mediano
- 3 of 4 batata
- ½lb di rabo salo of ribchi salo
- 2 Cuchara di zeta
- 1 Bouillon blok di carni
- Salo, peper, comino, mutmuskaat sigun smaak



Preparacion:

Laba e carni bon cu awa y vinager y condimente bon, segun smaak pone un banda mas o menos 1 hora. Herebe e rabo, carnisa y ribchi apart te ora nan ta moli y nan salo a sali un tiki. Pone e carni den e wea cu ta bai cushine pone acerca siboyo, tomati, promenton, pasta di tomati e zeta y margarina blue band. Pone un rato riba stoof lage hasa un tiki y awor ta pone acerca e bouillon blok, dirti den 1 cup di awa. Baha e stoof su candela y lage e carni sigui smoor te ora e ta moli. Pone awor e rabo y carnisa y ribchi salo aden, despues pone acerca e cool y batatanan y laga nan smoor te ora esakinan tambe ta moli.

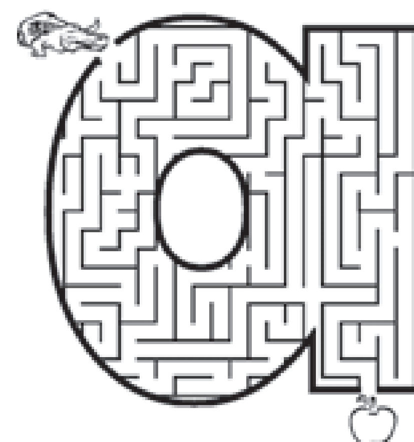
Stoba di Warmus Kalalu

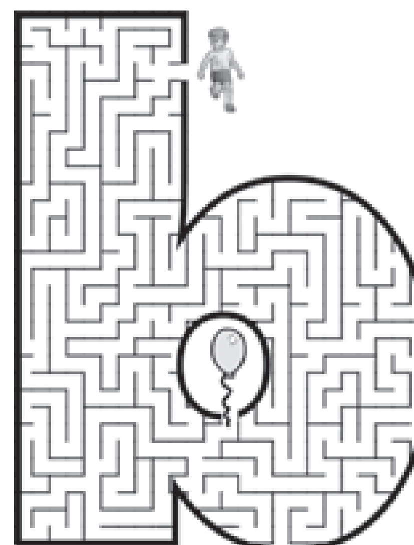
Mescos cu Stoba di Cool pero e warmus y kalalu ta herbe apart, score e awa afo y pone aden.

Stoba di Calbas y Papaya

Mescos cu Stoba di Cool. E papaya mester ta berde, casca y corta na pida. E calbas tambe mester casce y corta sin e parti cu tin simia.







DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Jan. 10 Dr. van Ool
Jan. 11 Dr. Angela

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Januari 10
Freewinds
Januari 11
Seabourn Legend

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

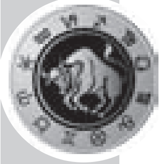
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400





A cuminsa un signo nobo y bo ta sinti bo mes renoba y alegre. Ora bo procede manera bo curason ta sinti, actua siguiendo bo experiencia y intuicion. Lo bo sinti bo mes cu energia. Number: 11, 20, 32 y 36.

Aries



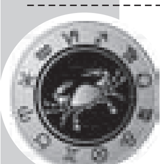
Bo por ta un poco confundi. Un signo nobo ta cuminsa reina y manera esun di bo, ta anuncia cu ta temor di amor, reconciliacion, intensidad den pasion. No warda pa mañan. Number: 6, 23, 33 y 41.

Tauro



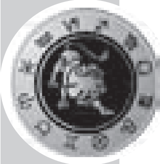
Bo ideanan por parce loco, pero nan ta excitante. Bo ta na drempel di un berdadero revolucion mental cu ta proyecta bo di forma dicidido pa futuro haciendo loke bo gusta. Number: 1, 27, 35 y 46.

Geminis



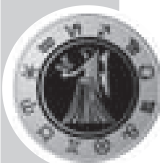
Bo ta na drempel di un gran cambio sentimental. Si bo tin pareha, fantastico y si bo ta soltera, no ta importa pasobra e contacto cu bo mes, lo yuda bo haya solucion. Number: 8, 10, 12 y 26.

Cancer



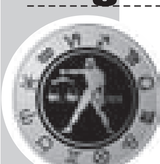
Desde awe lo bo cuminsa cu loke bo conoce "un aña nobo di bida". Cuestionnan legal, laboral of economico lo cuminsa na consolida y resolve di un forma rapido. Number: 2, 11, 27 y 31.

Leo



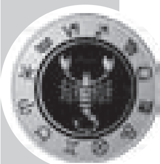
Pabien, bo ciclo di cumpleaños ta cuminsa. Ta esencial pa bo revisa bon e forma cu bo ta conduciendo bo dia, bo asuntonan personal y social, familiar y amoroso. Number: 8, 10, 17 y 21.

Virgo



Un duda lo wordo aclaria. Ta tempo pa comparti cu bon amigonan. Lo bo respira alivia despues di a haya sa e berdad y caba cu tur mentira. Creatividad y talento di bo signo lo resulta bon. Number: 15, 25, 39 y 43.

Libra



Tur bo temornan amoroso lo disparce. No tin motibonan real pa sinti malo ya cu hopi situacion cu awo ta inkieto pa bo, no ta realmente asina dificil manera cu tabata aparenta. Number: 5, 15, 29 y 36.

Scorpio



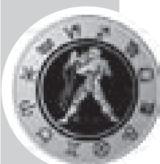
Amor ta wardando riba bo. Un encuentro fructifero lo cambia tur cos. No cera bo wowo na echonan cu ta dilanti di bo den e etapa astral aki. Loke mas bo a desea ta birando realidad. Number: 9, 13, 19 y 26.

Sagitario



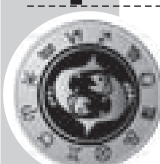
Bo ta sinti bo mes jong fisica y mentalmente. Bo mundo amoroso lo wordo revitalisa den un encuentro feliz cu kende, cu su presencia, ta toca e partinan mas intimo di bo personalidad. Number: 17, 24, 35 y 44.

Capricornio



Bo carisma ta riba un tono halto e dia aki. Conkista. Aki bo tono lo yuda bo triunfa tanto den entrevistanan laboral, como den situacionnan legal. Number: 7, 14, 25 y 34.

Aquario



Un etapa diferente den bo bida amoroso lo wordo inaugura. Virgo ta opuesto na bo signo, y manera cu tur hende sa, signo opuesto ta atrae otro. Ta e secuencia di yin y di yang. Number: 9, 11, 22 y 36.

Pisces

BON DIA Aruba

E salon di beyesa pa cavia na Hulanda

'Hopeful Farm' ta e nomber di e cadena di estetica pa mascota cu ta funciona na Hulanda y ta wordo propaganda pa su website y Facebook.

Su doño e Hulandes Dana Jensen, cu ademas di tin e unico salon di beyesa pa cavia



(coneu di prueba), conoci na algun pais bou di e nomber 'conejillos de indias' of 'cuyes', tambe tin un cunucu ya pa 13 aña di cria di e animalnan aki.
E servicio di pelukeria ta inclui peña y corta, ademas di esey tin servicio specialisa den pone ola den di cabey, vlecht y mucho mas.

Riba e website nan ta ofrece benta di articulonan pa lora e cabey y acesorio manera medaya y cadena pa e mascotanan aki, fuera di esey nan ta duna instruccion cu imagen y video pa por haci diferente peinado.

Tambe bo por haya informacion riba e benta y forma con pa cria y mantene e animalnan aki, e descripcion di e malesanan mas principal cu ta afecta e bestianan aki. Tambe tin informacion con pa traha un haula comodo y otro recomendacion tocante e cuido specifico di e animalnan aki.

Dana Jensen ta masha orguyoso di su cunucu y di e cavianan cu e ta cria, un di nan tin diferente trofeo di campeon cu el a logra conkista durante concursonan di beyesa.❑







Aleman a crea un auto cu pan de ginger

Un bendedo di auto na Alemania a crea un van Volkswagen uzando pan di ginger.

Rudi Dietl, cu a presenta su creacion na Hanover, a uza chuculati cayente pa e pan di ginger mantene e forma di e van original. E chuculati pues a wordo uza manera un lijm pa mantene cada parti na otro.

E van original a wordo crea na 1950 y tabata conoci bou di e nomber 'hippie van. E van a bira e di dos vehiculo di e compania di Volkswagen, despues di e modelo popular di e tor (Kever).
E vehiculo ta pisa 450 kilo y a wordo construi riba un base di palo. E industria di Volkswagen a pone na bende pa recauda fondo pa donacion.❑



